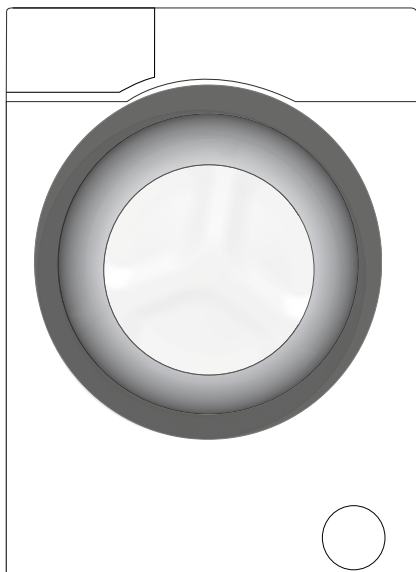


# beko



## Washing Machine User's Manual

WMY 101444LB1





This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

---

# **1 Important instructions for safety and environment**

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

## **1.1 General safety**

- This product can be used by children at and above 8 years old and by persons whose physical, sensory or mental capabilities were not fully developed or who lack experience and knowledge provided that they are supervised or trained on the safe usage of the product and the risks it brings out. Children must not play with the product. Cleaning and maintenance works should not be performed by children unless they are supervised by someone.
- Never place the product on a carpet-covered floor. Otherwise, lack of airflow beneath the machine will cause electrical parts to overheat. This will cause problems with your product.
- If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorized Service Agent. There is the risk of electric shock!
- This product is designed to resume operating in the event of powering on after a power interruption. If you wish to cancel the programme, see "Cancelling the programme" section.
- Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Do not neglect to have the grounding installation made by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.
- The water supply and draining hoses must be securely fastened and remain undamaged. Otherwise, there is the risk of water leakage.
- Never open the loading door or remove the filter while there is still water in the drum. Otherwise, risk of flooding and injury from hot water will occur.
- Do not force open the locked loading door. The loading door will be ready to open just a few minutes after the washing cycle comes to an end. In case of forcing the loading door to open, the door and the lock mechanism may get damaged.
- Unplug the product when not in use.
- Never wash the product by spreading or pouring water onto it! There is the risk of electric shock!
- Never touch the plug with wet hands! Never unplug by pulling on the cable, always pull out by grabbing the plug.
- Use detergents, softeners and supplements suitable for automatic washing machines only.
- Follow the instructions on the textile tags and on the detergent package.
- The product must be unplugged during installation, maintenance, cleaning and repairing procedures.
- Always have the installation and repairing procedures carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after sales service or a similarly qualified person (preferably an electrician) or someone

- designated by the importer in order to avoid possible risks.
- Place the product on a rigid, flat and level surface.
  - Do not place it on a long-pile rug or similar surfaces.
  - Do not place the product on a high platform or near the edge on a cascaded surface.
  - Do not place the product on the power cable.
  - Never use sponge or scrub materials. These will damage the painted, chrome plated and plastic surfaces.

## 1.2 Intended use

- This product has been designed for domestic use. It is not suitable for commercial use and it must not be used out of its intended use.
- The product must only be used for washing and rinsing of laundry that are marked accordingly.
- The manufacturer waives any responsibility arisen from incorrect usage or transportation.

## 1.3 Children's safety

- Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.
- Electrical products are dangerous for the children. Keep children away from the product when it is in use. Do not let them to tamper with the product. Use child lock to prevent children from intervening with the product.
- Do not forget to close the loading door when leaving the room where the product is located.
- Store all detergents and additives in a safe place away from the reach of the children by closing the cover of the detergent container or sealing the detergent package.



While washing the laundry at high temperatures, the loading door glass becomes hot. Therefore, keep especially the children away from the loading door of the machine while the washing operation is in progress.

## 1.4 Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 1.5 Disposing of the waste product

- This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn the nearest collection point. Help protect the environment and natural resources by recycling used products. For children's safety, cut the power cable and break the locking mechanism of the loading door so that it will be non-functional before disposing of the product.

## 1.6 Compliance with WEEE Directive



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

### Compliance with RoHS Directive:

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## 2 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. To make the product ready for use, review the information in the user manual and make sure that the electricity, tap water supply and water drainage systems are appropriate before calling the Authorized Service Agent. If they are not, call a qualified technician and plumber to have any necessary arrangements carried out.

	<p>Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is under customer's responsibility.</p>
	<p>Make sure that the water inlet and discharge hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.</p>
	<p><b>WARNING:</b> Installation and electrical connections of the product must be carried out by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.</p>
	<p><b>WARNING:</b> Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.</p>

### 2.1 Appropriate installation location

- Place the machine on a rigid floor. Do not place it on a long pile rug or similar surfaces.
- Total weight of the washing machine and the dryer -with full load- when they are placed on top of each other reaches to approx. 180 kilograms. Place the product on a solid and flat floor that has sufficient load carrying capacity!
- Do not place the product on the power cable.
- Do not install the product at places where temperature may fall below 0°C.
- Place the product at least 1 cm away from the edges of other furniture.

### 2.2 Removing packaging reinforcement

Tilt the machine backwards to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement by pulling the ribbon.



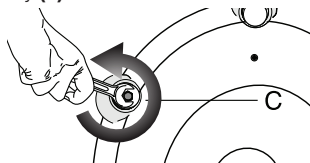
### 2.3 Removing the transportation locks



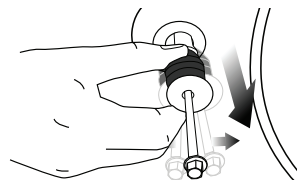
**WARNING:** Do not remove the transportation locks before taking out the packaging reinforcement.

**WARNING:** Remove the transportation safety bolts before operating the washing machine! Otherwise, the product will be damaged.

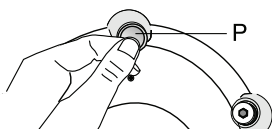
1. Loosen all the bolts with a suitable spanner until they rotate freely (C).



2. Remove transportation safety bolts by turning them gently.



- Attach the plastic covers supplied in the User Manual bag into the holes on the rear panel. **(P)**



Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future.

Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!

## 2.4 Connecting water supply



The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 – 1 MPa). It is necessary to have 10 – 80 liters of water flowing from the fully open tap in one minute to have your machine run smoothly. Attach a pressure reducing valve if water pressure is higher.

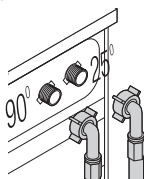
If you are going to use the double water-inlet product as a single **(cold)** water-inlet unit, you must install the supplied stopper to the hot water valve before operating the product. (Applies for the products supplied with a blind stopper group.)



**WARNING:** Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. In such a case the laundry will get damaged or the product will switch to protection mode and will not operate.

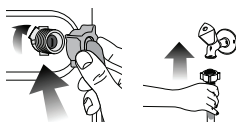
**WARNING:** Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.

- Connect the special hoses supplied with the product to the water inlets on the product. Red hose (left) (max. 90 °C) is for hot water inlet, blue hose (right) (max. 25 °C) is for cold water inlet.



**WARNING:** Ensure that the cold and hot water connections are made correctly when installing the product. Otherwise, your laundry will come out hot at the end of the washing process and wear out.

- Tighten all hose nuts by hand. Never use a tool when tightening the nuts.



- Open the taps completely after making the hose connection to check for water leaks at the connection points. If any leaks occur, turn off the tap and remove the nut. Retighten the nut carefully after checking the seal. To prevent water leakages and damages caused by them, keep the taps closed when the machine is not in use.

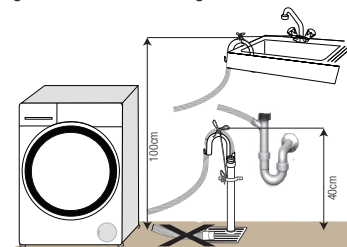
## 2.5 Connecting to the drain

- The end of the drain hose must be directly connected to the wastewater drain or to the washbasin.



**WARNING:** Your house will be flooded if the hose comes out of its housing during water discharge. Moreover, there is risk of scalding due to high washing temperatures! To prevent such situations and to ensure smooth water intake and discharge of the machine, fix the end of the discharge hose tightly so that it cannot come out.

- The hose should be attached to a height of at least 40 cm, and 100 cm at most.
- In case the hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than 40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out excessively wet. Therefore, follow the heights described in the figure.

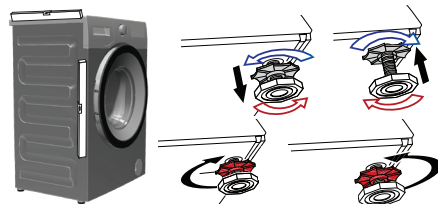


- To prevent flowing of dirty water back into the machine and to allow for easy discharge, do not immerse the hose end into the dirty water or do not drive it in the drain more than 15 cm. If it is too long, cut it short.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and the hose must not be pinched between the drain and the machine.
- If the length of the hose is too short, use it by adding an original extension hose. Length of the hose may not be longer than 3.2 m. To avoid water leak failures, the connection between the extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and leak.

## 2.6 Adjusting the feet



**WARNING:** In order to ensure that the product operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet. Otherwise, the product may move from its place and cause crushing and vibration problems.



- Loosen the lock nuts on the feet by hand.
- Adjust the feet until the product stands level and balanced.
- Tighten all lock nuts again by hand.



**WARNING:** Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they will get damaged.

## 2.7 Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet protected by a 16 A fuse. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Connection must comply with national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 16 Amps, have a qualified electrician install a 16 Amp fuse.
- The voltage specified in the "Technical specifications" section must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



**WARNING:** Damaged power cables must be replaced by the Authorized Service Agents.

## Transportation of the product

1. Unplug the product before transporting it.
2. Remove water drain and water supply connections.
3. Drain all water that has remained in the product.
4. Install transportation safety bolts in the reverse order of removal procedure;



Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!



**WARNING:** Packaging materials are dangerous to children. Keep packaging materials in a safe place away from reach of the children.

## 3 Preparation

### 3.1 Sorting the laundry

- Sort laundry according to type of fabric, colour, and degree of soiling and allowable water temperature.
- Always obey the instructions given on the garment tags.

### 3.2 Preparing laundry for washing

- Laundry items with metal attachments such as, underwired bras, belt buckles or metal buttons will damage the machine. Remove the metal pieces or wash the clothes by putting them in a laundry bag or pillow case.
- Take out all substances in the pockets such as coins, pens and paper clips, and turn pockets inside out and brush. Such objects may damage the product or cause noise problem.
- Put small size clothes such as infant's socks and nylon stockings in a laundry bag or pillow case.
- Place curtains in without compressing them. Remove curtain attachment items.
- Fasten zippers, sew loose buttons and mend rips and tears.
- Wash "machine washable" or "hand washable" labeled products only with an appropriate programme.
- Do not wash colours and whites together. New, dark coloured cottons release a lot of dye. Wash them separately.

- Tough stains must be treated properly before washing. If unsure, check with a dry cleaner.
- Use only dyes/colour changers and limescale removers suitable for machine wash. Always follow the instructions on the package.
- Wash trousers and delicate laundry turned inside out.
- Keep laundry items made of Angora wool in the freezer for a few hours before washing. This will reduce pilling.
- Laundry that are subjected to materials such as flour, lime dust, milk powder, etc. intensely must be shaken off before placing into the machine. Such dusts and powders on the laundry may build up on the inner parts of the machine in time and can cause damage.

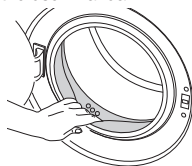
### 3.3 Things to be done for energy saving

Following information will help you use the product in an ecological and energy-efficient manner.

- Operate the product in the highest capacity allowed by the programme you have selected, but do not overload; see, "Programme and consumption table".
- Always follow the instructions on the detergent packaging.
- Wash slightly soiled laundry at low temperatures.
- Use faster programmes for small quantities of lightly soiled laundry.
- Do not use prewash and high temperatures for laundry that is not heavily soiled or stained.
- If you plan to dry your laundry in a dryer, select the highest spin speed recommended during washing process.
- Do not use detergent in excess of the amount recommended on the detergent package.

### 3.4 Initial use

Before starting to use the product, make sure that all preparations are made in accordance with the instructions in sections "Important safety instructions" and "Installation". To prepare the product for washing laundry, perform first operation in Drum Cleaning programme. If your product is not equipped with Drum Cleaning programme, perform the Initial Use procedure in accordance with the methods described under "5.2 Cleaning the loading door and the drum" section of the user manual.



Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production. It is not harmful for the product.

### 3.5 Correct load capacity

The maximum load capacity depends on the type of laundry, the degree of soiling and the washing programme desired. The machine automatically adjusts the amount of water according to the weight of the loaded laundry.



**WARNING:** Follow the information in the "Programme and consumption table". When overloaded, machine's washing performance will drop. Moreover, noise and vibration problems may occur.

### 3.6 Loading the laundry

1. Open the loading door.
2. Place laundry items loosely into the machine.
3. Push the loading door to close until you hear a locking sound. Ensure that no items are caught in the door.



The loading door is locked while a programme is running. The door can only be opened a while after the programme comes to an end.



**WARNING:** In case of misplacing the laundry, noise and vibration problems may occur in the machine.

### 3.7 Using detergent and softener

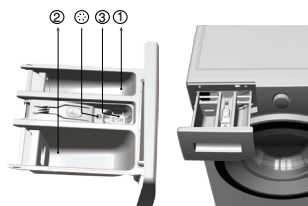


When using detergent, softener, starch, fabric dye, bleach or limescale remover read the manufacturer's instructions on the package carefully and follow the suggested dosage values. Use measuring cup if available.

#### Detergent Drawer

The detergent drawer is composed of three compartments:

- (1) for prewash
- (2) for main wash
- (3) for softener
- (\*) in addition, there is siphon piece in the softener compartment.



#### Detergent, softener and other cleaning agents

- Add detergent and softener before starting the washing programme.
- Never leave the detergent drawer open while the washing programme is running!
- When using a programme without prewash, do not put any detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- In a programme with prewash, do not put liquid detergent into the prewash compartment (compartment nr. "1").
- Do not select a programme with prewash if you are using a detergent bag or dispensing ball. Place the detergent bag or the dispensing ball directly among the laundry in the machine.
- If you are using liquid detergent, do not forget to place the liquid detergent cup into the main wash compartment (compartment nr. "2").

#### Choosing the detergent type

The type of detergent to be used depends on the type and colour of the fabric.

- Use different detergents for coloured and white laundry.
- Wash your delicate clothes only with special detergents (liquid detergent, wool shampoo, etc.) used solely for delicate clothes.

- When washing dark coloured clothes and quilts, it is recommended to use liquid detergent.
- Wash woolens with special detergent made specifically for woolens.



**WARNING:** Use only detergents manufactured specifically for washing machines.

**WARNING:** Do not use soap powder.

#### Adjusting detergent amount

The amount of washing detergent to be used depends on the amount of laundry, the degree of soiling and water hardness.

- Do not use amounts exceeding the dosage quantities recommended on the detergent package to avoid problems of excessive foam, poor rinsing, financial savings and finally, environmental protection.
- Use lesser detergent for small amounts or lightly soiled clothes.

#### Using softeners

Pour the softener into the softener compartment of the detergent drawer.

- Do not exceed the (>max<) level marking in the softener compartment.
- If the softener has lost its fluidity, dilute it with water before putting it in the detergent drawer.

#### Using liquid detergents

##### If the product contains a liquid detergent cup:

- Make sure that you have placed the liquid detergent cup in compartment nr. "2".
- If the liquid detergent has lost its fluidity, dilute it with water before putting in the detergent cup.



Clothes		
Light colours and whites		
(Recommended temperature range based on soiling level: 40-90 °C)		
Soiling Level	Heavily Soiled	It may be necessary to pre-treat the stains or perform prewash. Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches.
	Normally Soiled	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.
	Lightly Soiled	Powder and liquid detergents recommended for whites can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.



		Clothes
		Colours
		(Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C)
Soiling Level	Heavily Soiled	Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes. It is recommended to use powder detergents to clean clay and soil stains and the stains that are sensitive to bleaches. Use detergents without bleach.
	Normally Soiled	Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for normally soiled clothes. Use detergents without bleach.
	Lightly Soiled	Powder and liquid detergents recommended for colours can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes. Use detergents without bleach.
		Dark colours
		(Recommended temperature range based on soiling level: cold -40 °C)
Soiling Level	Heavily Soiled	Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for heavily soiled clothes.
	Normally Soiled	Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for normally soiled clothes.
	Lightly Soiled	Liquid detergents suitable for colours and dark colours can be used at dosages recommended for lightly soiled clothes.
		Delicates/Woolens/Silks
		(Recommended temperature range based on soiling level: cold -30 °C)
Soiling Level	Heavily Soiled	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.
	Normally Soiled	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.
	Lightly Soiled	Prefer liquid detergents produced for delicate clothes. Woolen and silk clothes must be washed with special woolen detergents.

#### If the product does not contain a liquid detergent cup:

- Do not use liquid detergent for the prewash in a programme with prewash.
- Liquid detergent stains your clothes when used with Delayed Start function. If you are going to use the Delayed Start function, do not use liquid detergent.

#### Using gel and tablet detergent

Apply the following instructions when using tablet, gel and similar detergents.

- If the gel detergent thickness is fluidal and your machine does not contain a special liquid detergent cup, put the gel detergent into the main wash detergent compartment

during first water intake. If your machine contains a liquid detergent cup, fill the detergent into this cup before starting the programme.

- If the gel detergent thickness is not fluidal or in the shape of capsule liquid tablet, put it directly into the drum before washing.
- Put tablet detergents into the main wash compartment (compartment nr. "2") or directly into the drum before washing.



Tablet detergents may leave residues in the detergent compartment. If you encounter such a case, place the tablet detergent between the laundry, close to the lower part of the drum in future washings.

Use the tablet or gel detergent without selecting the prewash function.

#### Using starch

- Add liquid starch, powder starch or the fabric dye into the softener compartment.
- Do not use softener and starch together in a washing cycle.
- Wipe the inside of the machine with a damp and clean cloth after using starch.

#### Using bleaches

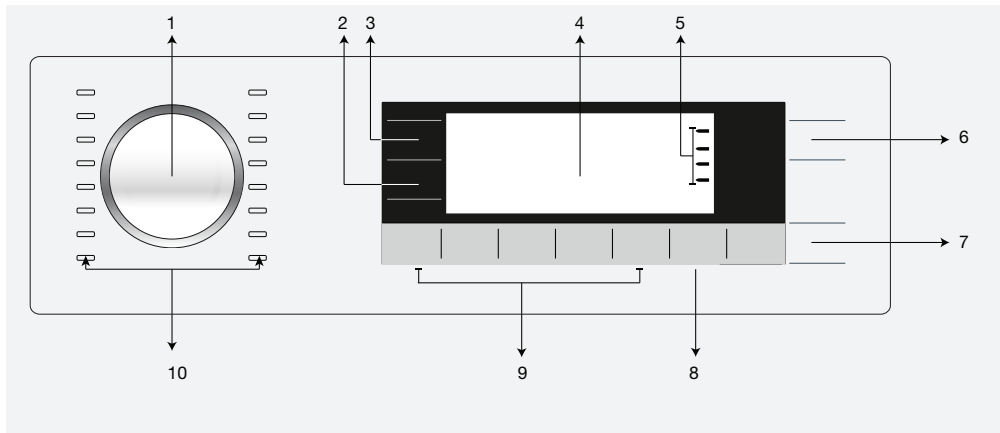
- Select a programme with prewash and add the bleaching agent at the beginning of the prewash. Do not put detergent in the prewash compartment. As an alternative application, select a programme with extra rinse and add the bleaching agent while the machine is taking water from the detergent compartment during first rinsing step.
- Do not use bleaching agent and detergent by mixing them.
- Use just a little amount (approx. 50 ml) of bleaching agent and rinse the clothes very well as it causes skin irritation. Do not pour the bleaching agent onto the clothes and do not use it for coloured clothes.
- When using oxygen based bleaches, select a programme that washes at a lower temperature.
- Oxygen based bleaches can be used together with detergents; however, if its thickness is not the same with the detergent, put the detergent first into the compartment nr. "2" in the detergent drawer and wait until the detergent flows while the machine is taking in water. Add the bleaching agent from the same compartment while the machine is still taking in water.

#### Using limescale remover

- When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.

## 4 Operating the product

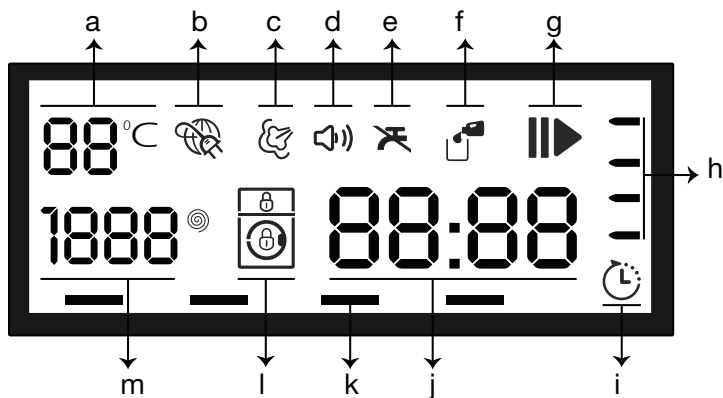
### 4.1 Control panel



- 1 - Programme selection knob
- 2 - Spin Speed Adjustment button
- 3 - Temperature adjustment button
- 4 - Display
- 5 - Programme follow-up indicator

- 6 - On / Off button
- 7 - Start / Pause button
- 8 - End Time Adjustment button
- 9 - Auxiliary Function buttons
- 10 - Programme Selection lights

### 4.2 Display symbols



- a - Temperature indicator
- b - Electrical connection
- c - Steam indicator
- d - Audio Warning indicator
- e - No Water indicator
- f - Detergent indicator
- g - Start / Pause indicator

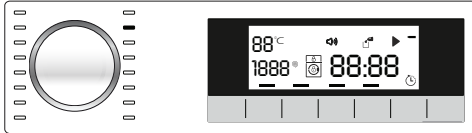
- h - Program Follow-up indicator
- i - End Time indicator
- j - Duration Information Line
- k - Auxiliary Function indicators
- l - Lock indicator
- m - Spin Speed indicator



The visuals used for machine description in this section are schematic and may not match exactly will the features of your machine.

### 4.3 Programme selection

- 1 Determine the programme suitable for the type, quantity and soiling level of the laundry in accordance with the "Programme and consumption table".
- 2 Select the desired programme with the "Programme Selection" knob.



Programmes are limited with the highest spin speed appropriate for that particular type of fabric.

When selecting the program you will use, always take fabric type, color, soil degree and permitted water temperature into consideration.

Always prefer the lowest temperature value which is fit to your laundry type. Higher temperature means higher power consumption.

#### 4.3.1 Programs

##### • قطن (Cottons)

Use for your cotton laundry (such as bed sheets, duvet and pillowcase sets, towels, bathrobes, underwear, etc.). Your laundry will be washed with vigorous washing action for a longer washing cycle.

##### • نسيج صناعي (Synthetics)

Use to wash your synthetic clothes (shirts, blouses, synthetic/cotton blends, etc.). It washes with a gentle action and has a shorter washing cycle compared to the Cottons programme.

For curtains and tulle, use the Synthetic 40°C programme with prewash and anti-creasing functions selected. As their meshed texture causes excessive foaming, wash the veils/tulle by putting little amount of detergent into the main wash compartment. Do not put detergent in the prewash compartment.

##### • الملابس الصوفية (Woolens)

Use to wash your woolen clothes. Select the appropriate temperature complying with the tags of your clothes. Use appropriate detergents for woolens.



"The wool wash cycle of this machine has been approved by The Woolmark Company for the washing of machine washable wool products provided that the products are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. M1456"  
"In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark."

##### • اوتوماتيك (Automatic Programme)

Use to wash your frequently washable cotton, synthetic or blended (cotton+synthetic) clothes. Programme detects the type and quantity of the laundry to automatically adjust water consumption and programme time.



**CAUTION:** Do not wash your woolen and delicate clothes in this programme.  
Select a suitable temperature if the temperature shown on the temperature display is not compatible with the warnings on the garment label.

The maximum washing temperature in Automatic programme depending on the soiling level and laundry type is 60°C. Washing performance may not be at the desired level for heavily soiled whites and stubborn stains (collar, sock soil, perspiration stain, etc.). In this case, it is recommended to select Cottons programme with prewash and set the temperature to 50-60°C.

Many types of clothing are correctly detected and safely washed in Automatic programme.

##### • غسيل اقتصادي قطن (Cotton Economic)

Use to wash your normally soiled, durable cotton and linen laundry. Although it washes longer than all other programmes, it provides high energy and water savings. Actual water temperature may be different from the stated wash temperature. When you load the machine with less laundry (e.g. ½ capacity or less), programme time may automatically get shorter. In this case, energy and water consumption will decrease more, providing a more economic wash. This programme is available in the models with the remaining time indicator.

##### • حماية الطفل (BabyProtect)

Use to wash baby laundry, and the laundry that belongs to allergic persons. Longer heating time and an additional rinsing step provide a higher level of hygiene.

##### • 20° عنابه لطيفه على (Delicate 20°)

Use to wash your delicate clothes. It washes with more gentle washing action compared to the Synthetics programme.

##### • غسل يدوي (Hand wash)

Use to wash your woolen/delicate clothes that bear "not machine-washable" tags and for which hand wash is recommended. It washes laundry with a very gentle washing action to not to damage clothes.

##### • غسيل يومي - سريع (Daily express)

Use to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

##### • غسلة فائقة السرعة (Super short express)

Use to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

##### • انتعاش (Freshen Up)

To soften the soiling, it pre-treats the laundry by giving steam.



Load only half of the capacity stated for the selected programme.

When this programme is selected, it is normal to hear boiling noises since the steam generator boils water to produce steam.

##### • 40 / 40° 40° مائي (Mائي 40°)

Use this programme to wash your lightly soiled and unstained cotton laundry in a short time.

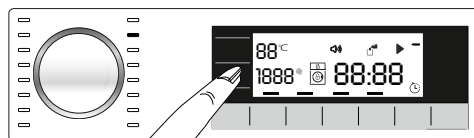
##### • 20° تعقيم (Hygiene 20°)

Use this programme for your laundry for which you require washing at lower temperature with intensive and long washing cycle. Use this programme for your laundry for which you require hygienic washing at lower temperature.

##### • بطانية (Duvet (Bedding))

Use this programme to wash your fiber duvets that bear "machine washable" tag. Make sure that you have loaded the duvet correctly in order not to damage the machine and the duvet. Remove the duvet cover before loading the duvet

into the machine. Fold the duvet into two and load it into the machine. Load the duvet into the machine paying attention to place it in a way that it will not contact the bellow.



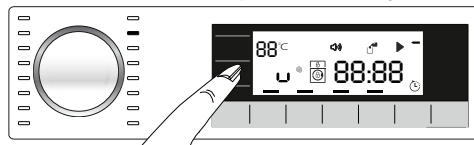
Press the **Spin Speed Adjustment** button to change the spin speed. Spin speed decreases gradually. Then, depending on the model of the product, "Rinse Hold" and "No Spin" options appear on the display.

**i** **Spin Speed Adjustment** button only serves for decreasing the spin speed.

Rinse Hold option is indicated with "I" symbol and No Spin option is indicated with "—" symbol.

If you are not going to unload your laundry immediately after the programme completes, you can use **Rinse Hold** function in order to prevent them from getting wrinkled when there is no water in the machine.

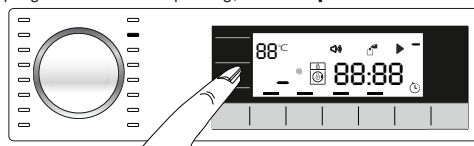
This function holds the laundry in the final rinsing water.



If you want to spin your laundry after the Rinse Hold function:  
**- Adjust the Spin Speed.**

**- Press Start / Pause / Cancel** button. The programme resumes. Machine spins the laundry by discharging the water.

If you want to discharge the water at the end of the programme without spinning, use **No Spin** function.



**i** No change can be made in programmes where spin speed adjustment is not allowed.

You can change the spin speed after the washing starts if the washing steps allow it. Changes cannot be made if the steps do not allow it.

**i** Do not load more than 1 double fibre duvet (200 x 200 cm).

Do not wash your duvets, pillows and etc. that contain cotton in the machine.

**CAUTION:** Do not wash the items apart from duvets such as carpets, rugs and etc. in the machine. Permanent damage occurs in the machine.

## شطف (Rinse)

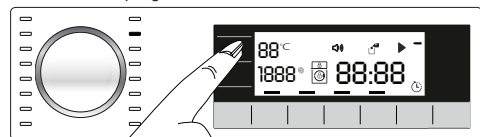
Use when you want to rinse or starch separately.

## تشيف + تصريف (Spin + Drain)

Use to drain the water in the machine.

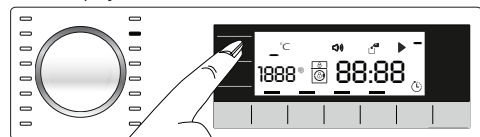
## 4.4 Temperature selection

Whenever a new programme is selected, the recommended temperature for the programme appears on the temperature indicator. It is possible that the recommended temperature value is not the maximum temperature that can be selected for the current programme.



Press the **Temperature Adjustment** button to change the temperature. Temperature will decrease by increments of 10 °C.

Finally, "—" symbol indicating the cold wash option appears on the display.



**i** No change can be made in programmes where temperature adjustment is not allowed.

You can also change the temperature after the washing starts. This change can be made if the washing steps allow it. Changes cannot be made if the steps do not allow it.

**i** If you scroll to cold wash option and press Temperature Adjustment button again, the recommended maximum temperature for the selected programme appears on the display. Press the Temperature Adjustment button again to decrease the temperature.

## 4.5 Spin speed selection

Whenever a new programme is selected, the recommended spin speed of the selected programme is displayed on the **Spin Speed** indicator.

**i** It is possible that the recommended spin speed value is not the maximum spin speed that can be selected for the current programme.

## 4.6 Programme and consumption table

Selectable temperature range °C	Auxiliary functions									EN	
	البرنامج اليومي	Rinse Hold	Anti-Creasing	شطف اكبر	غسله سريره	غسله تحذيره	Max. Speed***	Energy Consumption (kWh)	Water Consumption (l)	Max. Load (kg)	Programme
60-Cold							1600	1.15	54	10	60**
60-Cold							1600	0.85	50	5	60**
60-Cold							1600	0.68	50	5	40**
60-Cold							1600	0.92	56	10	40
90-Cold	•	•	•	•	•	•	1600	2.60	70	10	90
90-Cold	•	•	•	•	•	•	1600	1.78	70	10	60
90-Cold	•	•	•	•	•	•	1600	0.97	70	10	40
60-Cold	•	•	•	•	•	•	1200	0.90	56	4	60
60-Cold	•	•	•	•	•	•	1200	0.50	56	4	40
90-Cold	•	•	•	•	•	•	1400	2.20	65	10	90
90-Cold	•	•	•	•	•	•	1400	1.06	65	10	60
90-Cold	•	•	•	•	•	•	1400	0.28	65	10	30
30-Cold	•	•	•	•	•	•	1400	0.15	42	2	30
60-Cold	•	•	•	•	•	•	1000	0.75	70	-	40
90-30				*			1600	2.70	94	9	90
Cold-60	•	•	•	•	•	•	1600	****	****	10	40
40-Cold		•					1400	0.75	45	10	40
20	•	•	•	•	•	•	1000	0.15	45	4	20
20				*			1600	0.44	104	4	20
40-Cold	•	•	•	•	•	•	1000	0.31	45	2	40
Cold-30	•		•				600	0.20	35	1.5	30
-							1000	0.03	35	2	-

• : Selectable.

\* : Automatically selected, no canceling.

\*\* : Energy Label programme (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* : If maximum spin speed of the machine is lower then this value, you can only select up to the maximum spin speed.

\*\*\*\* : Program will detect the type and amount of the laundry which you put into the machine and adjust the water consumption, energy consumption and program duration automatically.

- : See the programme description for maximum load.

\*\* "Cotton eco 40°C and Cotton eco 60°C are standard programmes." These programmes are known as '40°C cotton standard programme' and '60°C cotton standard programme' and indicated with the   symbols on the panel.



The auxiliary functions in the table may vary according to the model of your machine.

Water and power consumption may vary subject to the changes in water pressure, water hardness and temperature, ambient temperature, type and amount of laundry, selection of auxiliary functions and spin speed, and changes in electric voltage.

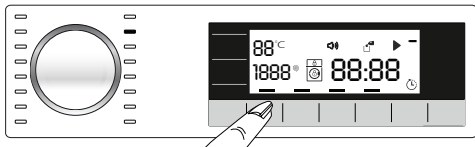
You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.

"Selection patterns for auxiliary functions can be changed by the manufacturer company. New selection patterns can be added or removed."

"The spin speed of your machine may vary according to the programme; this spin speed cannot exceed the max. spin speed of your machine."

## 4.7 Auxiliary function selection

Select the desired auxiliary functions before starting the programme. Whenever a programme is selected, frames of the auxiliary function symbol that can be selected together with it illuminates. And when you select an auxiliary function, the interior area of the auxiliary function symbol also starts to illuminate.



Frame of the auxiliary function symbol that cannot be selected with the current programme does not illuminate.

Also the frames of the auxiliary function suitable for the current programme after the washing has started remains illuminated. You can select or cancel the auxiliary functions whose frames are illuminated. If the wash cycle has reached a point where you cannot select the auxiliary function, the function's frame turns off.



Some functions cannot be selected together. If a second auxiliary function conflicting with the first one is selected before starting the machine, the function selected first will be canceled and the second auxiliary function selection will remain active. For example, if you want to select Quick Wash after you have selected the Additional Water, Additional Water will be canceled and Quick Wash will remain active.

An auxiliary function that is not compatible with the programme cannot be selected. (See, "Programme and consumption table")

Some programmes have auxiliary functions that must be operated simultaneously. Those functions cannot be cancelled. The frame of the auxiliary function will not be illuminated, only inner area will be illuminated.

### • غسلة تحضيرية (Prewash)

A Prewash is only worthwhile for heavily soiled laundry. Not using the Prewash will save energy, water, detergent and time.

### • غسلة سريعة (Quick Wash)

This function can be used in Cottons and Synthetics programmes. It decreases the washing times and also the number of rinsing steps for lightly soiled laundry.



When you select this function, load your machine with half of the maximum laundry specified in the programme table.

### • شطف أكثر (Rinse Plus)

This function enables the machine to make another rinsing in addition to the one already made after the main wash. Thus, the risk for sensitive skins (babies, allergic skins, etc.) to be affected by the minimal detergent remnants on the laundry can be reduced.

### • Anti-Creasing

This function creases the clothes lesser when they are being washed. Drum movement is reduced and spin speed is limited to prevent creasing. In addition, washing is done with a higher water level.

### • Rinse Hold

If you are not going to unload your clothes immediately after the programme completes, you can use rinse hold function to keep your laundry in the final rinsing water in order to prevent them from getting wrinkled when there is no water in the machine. Press Start / Pause button after this process if you want to drain the water without spinning your laundry. Programme will resume and complete after draining the water.

If you want to spin the laundry held in water, adjust the Spin Speed and press Start / Pause button.

The programme resumes. Water is drained, laundry is spun and the programme is completed.

### • البرنامج الليلي (Night mode)

Use to wash the cottons with lesser energy consumption and silently. Spin steps are cancelled for a silent washing and the cycle ends with the Rinse Hold step. After completion of the programme, run Spin cycle to spin the laundry.

### Time display

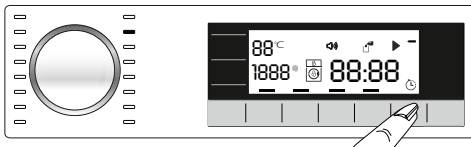
Remaining time for the completion of the programme while it is running is displayed as "01:30" in hours and minutes format.



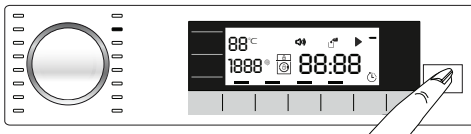
Programme time may differ from the values in the "Programme and consumption table" depending on the water pressure, water hardness and temperature, ambient temperature, amount and the type of laundry, auxiliary functions selected and the changes at the mains voltage.

## 4.8 End Time

With the **End Time** function, the startup of the programme may be delayed up to 24 hours. After pressing **End Time** button, the programme's estimated ending time is displayed. If the **End Time** is adjusted, **End Time** indicator is illuminated.



In order for the End Time function is activated and the programme is completed at the end of the specified time, you must press **Start / Pause** button after adjusting the time.



If you want to cancel End Time function, press **On / Off** button to turn off and on the machine.

**i Do not use** liquid detergents when you activate End Time function! There is the risk of staining of the clothes.

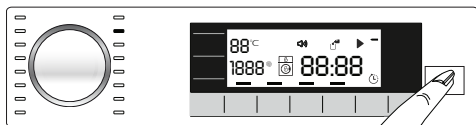
- 1 Open the loading door, place the laundry and put detergent, etc.
- 2 Select the washing programme, temperature, spin speed and, if required, the auxiliary functions.
- 3 Set the end time of your choice by pressing the **End Time** button. **End Time** indicator illuminates.
- 4 Press **Start / Pause** button. Time countdown starts. “.” sign in the middle of the end time on the display starts flashing.

**i Additional laundry** may be loaded during the End Time countdown period. At the end of the countdown, End Time indicator turns off, washing cycle starts and the time of the selected programme appears on the display.

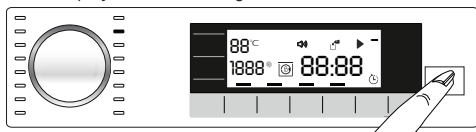
**When the End Time** selection is completed, the time appears on the screen consists of end time plus the duration of the selected programme.

## 4.9 Starting the programme

- 1 Press **Start / Pause** button to start the programme.
- 2 The **Start / Pause** button which was off before starts to illuminate steadily now, indicating that the programme has started.



- 3 Loading door is locked. The door lock symbol appears on the display after the loading door is locked.



- 4 Programme follow-up indicator lights on the display will show the current programme step.

## 4.10 Loading door lock

There is a locking system on the loading door of the machine that prevents opening of the door in cases when the water level is unsuitable.

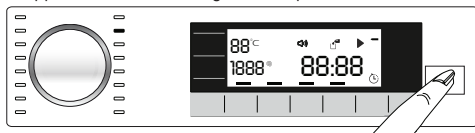
"Door Locked" symbol appears on the display when the loading door is locked.



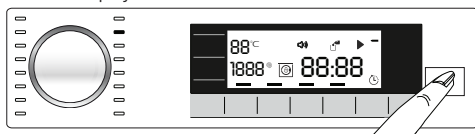
## 4.11 Changing the selections after the programme has started

### Adding laundry after the programme has started:

**If the water level in the machine is suitable when you press Start / Pause** button, loading door symbol will flash on the display until the loading door is opened and will disappear when the loading door is opened.

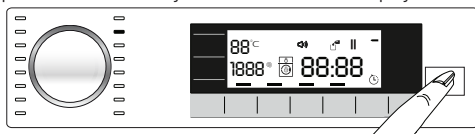


**If the water** level in the machine is not suitable when you press Start / Pause button, the loading door symbol remain lit on the display.



### Switching the machine to pause mode:

**Press the Start / Pause** button to switch the machine to pause mode. Pause symbol will flash on the display.



### Changing the programme selection after programme has started:

The programme change is not allowed when the current programme is running.

You can select the new programme after switching the current programme to pause mode.

**i** The selected program starts anew.

### Changing the auxiliary function, speed and temperature

Depending on the step the programme has reached, you can cancel or activate the auxiliary functions. See, "Auxiliary function selection".

You can also change the speed and temperature settings. See, "Spin speed selection" and "Temperature selection".

**i** The loading door will not open if the water temperature in the machine is high or the water level is above the door opening.



## 4.12 Child Lock

Use Child Lock function to prevent children from tampering with the machine. Thus you can avoid any changes in a running programme.



You can switch on and off the machine with **On / Off** button when the Child Lock is active. When you switch on the machine again, programme will resume from where it has stopped.

When the child lock is enabled, an audio warning will be given if the buttons are pressed. Audio warning will be canceled if the buttons are pressed 5 times consecutively.

### To activate the Child Lock:

**Press and hold Auxiliary Function button 2** for 3 seconds. After the countdown as "CL 3-2-1" on the display is over, "Child Lock Enabled" appears on the display. Release **2nd Auxiliary Function button 1** when this warning is displayed.

### To deactivate the childproof lock:

**Press and hold Auxiliary Function button 2** for 3 seconds. After the countdown as "CL 3-2-1" on the display is over, "Child Lock Enabled" disappears from the display.

## 4.13 Canceling the programme

The programme is cancelled when the machine is turned off and on again. Press and hold **On / Off** button for 3 seconds. After the countdown as "3-2-1" on the display is over, the machine turns off.



If you press **On / Off** button when the Child Lock is enabled, the programme will not be cancelled. You should cancel the Child Lock first.

If you want to open the loading door after you have cancelled the programme but it is not possible to open the loading door since the water level in the machine is above the loading door opening, then turn the **Programme Selection knob to Pump+Spin** programme and discharge the water in the machine.

## 4.14 End of programme

End symbol appears on the display when the programme is completed.

If you do not press any button for 10 minutes, the machine will switch to OFF mode. Display and all indicators are turned off.

Completed programme steps will be displayed if you press **On / Off** button.

## 4.15 Adjusting the VOLUME level

Low volume and high volume

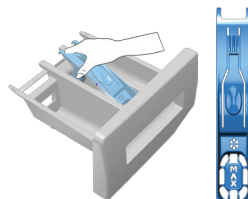
Press and hold Auxiliary Function button 3 for 3 seconds to adjust the volume level. After the countdown as "3-2-1" on the display is over, the volume level symbol will appear and the new volume level will be displayed.

## 5 Maintenance and cleaning

Service life of the product extends and frequently faced problems decrease if cleaned at regular intervals.

### 5.1 Cleaning the detergent drawer

Clean the detergent drawer at regular intervals (every 4-5 washing cycles) as shown below in order to prevent accumulation of powder detergent in time.



Lift the rear part of the siphon to remove it as illustrated.



If more than normal amount of water and softener mixture starts to gather in the softener compartment, clean the siphon.

- 2 Wash the detergent drawer and the siphon with plenty of lukewarm water in a washbasin. Wear protective gloves or use an appropriate brush to avoid touching of the residues in the drawer with your skin when cleaning.
- 3 After cleaning, replace the siphon back to its seating and push its front section downwards to make sure that the locking tab engages.

### 5.2 Cleaning the loading door and the drum

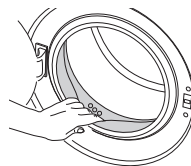
Residues of softener, detergent and dirt may accumulate in your machine in time and may cause unpleasant odours and washing complaints. To avoid this, use the **Drum Cleaning** programme. If your machine is not featured with **Drum Cleaning** programme, use **Cottons-90** programme and select **Additional Water** or **Extra Rinse** auxiliary functions as well. Run the programme without any laundry in the machine. Before starting the programme, put max. 100 g of powder anti-limescale into the main wash detergent compartment(compartment nr. 2). If the anti-limescale is in tablet form, put only one tablet into compartment nr. 2. Dry the inside of the bellow with a clean piece of cloth after the programme has come to an end.



Repeat Drum Cleaning process in every 2 months.

Use an anti-limescale suitable for the washing machines.

After every washing check that no foreign substance is left in the drum.





If the holes on the bellow shown in the figure is blocked, open the holes using a toothpick.



Foreign metal substances will cause rust stains in the drum. Clean the stains on the drum surface by using cleaning agents for stainless steel. Never use steel wool or wire wool.



**WARNING:** Never use sponge or scrub materials. These will damage the painted and plastic surfaces.

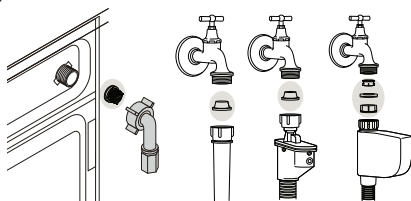
### 5.3 Cleaning the body and control panel

Wipe the body of the machine with soapy water or non-corrosive mild gel detergents as necessary, and dry with a soft cloth.

Use only a soft and damp cloth to clean the control panel.

### 5.4 Cleaning the water intake filters

There is a filter at the end of each water intake valve at the rear of the machine and also at the end of each water intake hose where they are connected to the tap. These filters prevent foreign substances and dirt in the water to enter the washing machine. Filters should be cleaned as they do get dirty.



- 1 Close the taps.
- 2 Remove the nuts of the water intake hoses to access the filters on the water intake valves. Clean them with an appropriate brush. If the filters are too dirty, take them out by means of pliers and clean them.
- 3 Take out the filters on the flat ends of the water intake hoses together with the gaskets and clean thoroughly under running water.
- 4 Replace the gaskets and filters carefully in their places and tighten the hose nuts by hand.

### 5.5 Draining remaining water and cleaning the pump filter

The filter system in your machine prevents solid items such as buttons, coins and fabric fibers clogging the pump impeller during discharge of washing water. Thus, the water will be discharged without any problem and the service life of the pump will extend.

If the machine fails to drain water, the pump filter is clogged. Filter must be cleaned whenever it is clogged or in every 3 months. Water must be drained off first to clean the pump filter.

In addition, prior to transporting the machine (e.g., when moving to another house) and in case of freezing of the water, water may have to be drained completely.



**WARNING:** Foreign substances left in the pump filter may damage your machine or may cause noise problem.

**WARNING:** If the product is not in use, turn the tap off, detach the supply hose and drain the water inside the machine against any freezing possibility in the region of installation.

**WARNING:** After each use close the supply hose tap of the product.

### In order to clean the dirty filter and discharge the water:

- 1 Unplug the machine to cut off the supply power.



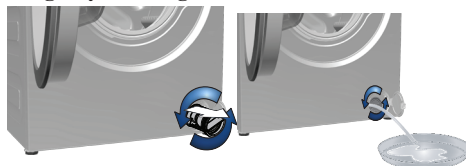
**WARNING:** Temperature of the water inside the machine may rise up to 90 °C. To avoid burning risk, clean the filter after the water in the machine cools down.

- 2 Open the filter cap.



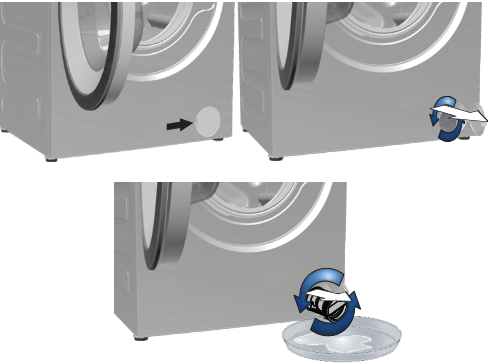
- 3 Some of our products have emergency draining hose and some does not have. Follow the steps below to discharge the water.

### Discharging the water when the product has an emergency draining hose:



- a Pull the emergency draining hose out from its seat
- b Place a large container at the end of the hose. Drain the water into the container by pulling out the plug at the end of the hose. When the container is full, block the inlet of the hose by replacing the plug. After the container is emptied, repeat the above procedure to drain the water in the machine completely.
- c When draining of water is finished, close the end by the plug again and fix the hose in its place.
- d Turn the pump filter to take it out.

**Discharging the water when the product does not have an emergency draining hose:**



- a Place a large container in front of the filter to catch water from the filter.
- b Loosen pump filter (anticlockwise) until water starts to flow. Fill the flowing water into the container you have placed in front of the filter. Always keep a piece of cloth handy to absorb any spilled water.
- c When the water inside the machine is finished, take out the filter completely by turning it.
- 4 Clean any residues inside the filter as well as fibers, if any, around the pump impeller region.
- 5 Install the filter.
- 6 If the filter cap is composed of two pieces, close the filter cap by pressing on the tab. If it is one piece, seat the tabs in the lower part into their places first, and then press the upper part to close.

Indicative values for Synthetics programmes (EN)						
	Load (kg)	Water Consumption (l)	Energy Consumption (kWh)	Programme Duration (min) *	Remaining Moisture Content (%) ** ≤ 1000 rpm	Remaining Moisture Content (%) ** > 1000 rpm
Synthetics 60	4	56	0.90	01:45	45	40
Synthetics 40	4	56	0.50	01:31	45	40
* You can see the washing time of the programme you have selected on the display of the machine. It is normal that small differences may occur between the time shown on the display and the real washing time.						
** Remaining moisture content values may differ according to the selected spin speed.						

## 6 Technical specifications

### Complying Commission Delegated Regulation (EU) No 1061/2010

Supplier name or trademark	Beko
Model name	WMY101444LB1
Rated capacity (kg)	10
Energy efficiency class / Scale from A+++ (Highest Efficiency) to D (Lowest Efficiency)	A+++
Annual Energy Consumption (kWh) <sup>(1)</sup>	209
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at full load (kWh)	1.150
Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at partial load (kWh)	0.850
Energy consumption of the standard 40°C cotton programme at partial load (kWh)	0.680
Power consumption in 'off-mode' (W)	0.440
Power consumption in 'left-on mode' (W)	0.640
Annual Water Consumption (l) <sup>(2)</sup>	11440
Spin-drying efficiency class / Scale from A (Highest Efficiency) to G (Lowest Efficiency)	B
Maximum spin speed (rpm)	1400
Remaining moisture Content (%)	53
Standard cotton programme <sup>(3)</sup>	Cotton Eco 60°C and 40°C
Programme time of the standard 60°C cotton programme at full load (min)	216
Programme time of the standard 60°C cotton programme at partial load (min)	180
Programme time of the standard 40°C cotton programme at partial load (min)	180
Duration of the left-on mode (min)	N/A
Airborne acoustical noise emissions washing/spinning (dB)	57/76
Built-in	No
Rated capacity (kg)	10
Height (cm)	84
Width (cm)	60
Depth (cm)	60
Net weight (±4 kg.)	77
Single Water inlet / Double Water inlet	• / -
• Available	
Electrical input (V/Hz)	220-240 V / 50Hz
Total current (A)	10
Total power (W)	2000-2350
Main model code	9714

<sup>(1)</sup> Energy Consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>(2)</sup> Water consumption based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>(3)</sup> "Standard 60°C cotton programme" and the "standard 40°C cotton programme" are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates and these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.

Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.

## 7 Troubleshooting

Problem	Reason	Solution
Programme cannot be started or selected.	Washing machine has switched to self protection mode due to a supply problem (line voltage, water pressure, etc.).	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ To cancel the programme, turn the Programme Selection knob to select another programme. Previous programme will be cancelled. (See "Canceling the programme")</li> </ul>
Water in the machine.	Some water might have remained in the product due to the quality control processes in the production.	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ This is not a failure; water is not harmful to the machine.</li> </ul>
Machine does not fill with water.	Tap is turned off.	♦ Turn on the taps.
	Water inlet hose is bent.	♦ Flatten the hose.
	Water inlet filter is clogged.	♦ Clean the filter.
	Loading door may be open.	♦ Close the door.
Machine does not drain water.	Water drain hose might be clogged or twisted.	♦ Clean or flatten the hose.
	Pump filter is clogged.	♦ Clean the pump filter.
Machine vibrates or makes noise.	Machine might be standing unbalanced.	♦ Adjust the feet to level the machine.
	A hard substance might have entered into the pump filter.	♦ Clean the pump filter.
	Transportation safety bolts are not removed.	♦ Remove the transportation safety bolts.
	Laundry quantity in the machine might be too little.	♦ Add more laundry to the machine.
	Machine might be overloaded with laundry.	♦ Take out some of the laundry from the machine or distribute the load by hand to balance it homogenously in the machine.
	Machine might be leaning on a rigid item.	♦ Make sure that the machine is not leaning on anything.
There is water leaking from the bottom of the washing machine.	Water drain hose might be clogged or twisted.	♦ Clean or flatten the hose.
	Pump filter is clogged.	♦ Clean the pump filter.
Machine stopped shortly after the programme started.	Machine might have stopped temporarily due to low voltage.	♦ It will resume running when the voltage restores to the normal level.
Machine directly discharges the water it takes in.	Draining hose might not be at adequate height.	♦ Connect the water draining hose as described in the operation manual.
No water can be seen in the machine during washing.	The water level is not visible from outside of the washing machine.	♦ This is not a failure.
Loading door cannot be opened.	Door lock is activated because of the water level in the machine.	♦ Drain the water by running the Pump or Spin programme.
	Machine is heating up the water or it is at the spinning cycle.	♦ Wait until the programme completes.
	Child lock is engaged. Door lock will be deactivated a couple of minutes after the programme has come to an end.	♦ Wait for a couple of minutes for deactivation of the door lock.
Washing takes longer time than specified in the manual.(*)	Water pressure is low.	♦ Machine waits until taking in adequate amount of water to prevent poor washing quality due to the decreased amount of water. Therefore, the washing time extends.
	Voltage might be low.	♦ Washing time is prolonged to avoid poor washing results when the supply voltage is low.
	Input temperature of water might be low.	♦ Required time to heat up the water extends in cold seasons. Also, washing time can be lengthened to avoid poor washing results.
	Number of rinses and/or amount of rinse water might have increased.	♦ Machine increases the amount of rinse water when good rinsing is needed and adds an extra rinsing step if necessary.
	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	♦ Use recommended amount of detergent.
Programme time does not countdown. (On models with display) (*)	Timer may stop during water intake.	♦ Timer indicator will not countdown until the machine takes in adequate amount of water. The machine will wait until there is sufficient amount of water to avoid poor washing results due to lack of water. Timer indicator will resume countdown after this.
	Timer may stop during heating step.	♦ Timer indicator will not countdown until the machine reaches the selected temperature.
	Timer may stop during spinning step.	♦ Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.

Problem	Reason	Solution
Programme time does not countdown. (*)	There might be unbalanced load in the machine.	♦ Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
Machine does not switch to spinning step. (*)	There might be unbalanced load in the machine.	♦ Automatic unbalanced load detection system might be activated due to the unbalanced distribution of the laundry in the drum.
	The machine will not spin if water is not drained completely.	♦ Check the filter and the draining hose.
	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	♦ Use recommended amount of detergent.
Washing performance is poor: Laundry turns gray. (**)	Insufficient amount of detergent has been used over a long period of time.	♦ Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
	Washing was made at low temperatures for a long time.	♦ Select the proper temperature for the laundry to be washed.
	Insufficient amount of detergent is used with hard water.	♦ Using insufficient amount of detergent with hard water causes the soil to stick on the cloth and this turns the cloth into gray in time. It is difficult to eliminate graying once it happens. Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
	Too much detergent is used.	♦ Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
Washing performance is poor: Stains persist or the laundry is not whitened. (**)	Insufficient amount of detergent is used.	♦ Use the recommended amount of detergent appropriate for water hardness and the laundry.
	Excessive laundry was loaded in.	♦ Do not load the machine in excess. Load with amounts recommended in the "Programme and consumption table".
	Wrong programme and temperature were selected.	♦ Select the proper programme and temperature for the laundry to be washed.
	Wrong type of detergent is used.	♦ Use original detergent appropriate for the machine.
	Too much detergent is used.	♦ Put the detergent in the correct compartment. Do not mix the bleaching agent and the detergent with each other.
Washing performance is poor: Oily stains appeared on the laundry. (**)	Regular drum cleaning is not applied.	♦ Clean the drum regularly. For this, please see 5.2
Washing performance is poor: Clothes smell unpleasantly. (**)	Odours and bacteria layers are formed on the drum as a result of continuous washing at lower temperatures and/or in short programmes.	♦ Leave the detergent drawer as well as the loading door of the machine ajar after each washing. Thus, a humid environment favorable for bacteria cannot occur in the machine.
Colour of the clothes faded. (**)	Excessive laundry was loaded in.	♦ Do not load the machine in excess.
	Detergent in use is damp.	♦ Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	A higher temperature is selected.	♦ Select the proper programme and temperature according to the type and soiling degree of the laundry.
It does not rinse well.	The amount, brand and storage conditions of the detergent used are inappropriate.	♦ Use a detergent appropriate for the washing machine and your laundry. Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	Detergent is put in the wrong compartment.	♦ If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment.
	Pump filter is clogged.	♦ Check the filter.
	Drain hose is folded.	♦ Check the drain hose.

Problem	Reason	Solution
Laundry became stiff after washing. (**)	Insufficient amount of detergent is used.	♦ Using insufficient amount of detergent for the water hardness can cause the laundry to become stiff in time. Use appropriate amount of detergent according to the water hardness.
	Detergent is put in the wrong compartment.	♦ If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Put the detergent in the correct compartment.
	Detergent might be mixed with the softener.	♦ Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
Laundry does not smell like the softener. (**)	Detergent is put in the wrong compartment.	♦ If detergent is put in the prewash compartment although prewash cycle is not selected, machine can take this detergent during rinsing or softener step. Wash and clean the dispenser with hot water. Put the detergent in the correct compartment.
	Detergent might be mixed with the softener.	♦ Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
Detergent residue in the detergent drawer. (**)	Detergent is put in wet drawer.	♦ Dry the detergent drawer before putting in detergent.
	Detergent has gotten damp.	♦ Keep detergents closed in an environment free of humidity and do not expose them to excessive temperatures.
	Water pressure is low.	♦ Check the water pressure.
	The detergent in the main wash compartment got wet while taking in the prewash water. Holes of the detergent compartment are blocked.	♦ Check the holes and clean if they are clogged.
	There is a problem with the detergent drawer valves.	♦ Call the Authorized Service Agent.
	Detergent might be mixed with the softener.	♦ Do not mix the softener with detergent. Wash and clean the dispenser with hot water.
Too much foam forms in the machine. (**)	Regular drum cleaning is not applied.	♦ Clean the drum regularly. For this, please see 5.2.
	Improper detergents for the washing machine are being used.	♦ Use detergents appropriate for the washing machine.
	Excessive amount of detergent is used.	♦ Use only sufficient amount of detergent.
	Detergent was stored under improper conditions.	♦ Store detergent in a closed and dry location. Do not store in excessively hot places.
	Some meshed laundry such as tulle may foam too much because of their texture.	♦ Use smaller amounts of detergent for this type of item.
	Detergent is put in the wrong compartment.	♦ Put the detergent in the correct compartment.
Foam is overflowing from the detergent drawer.	Softener is being taken early.	♦ There may be problem in the valves or in the detergent dispenser. Call the Authorized Service Agent.
	Too much detergent is used.	♦ Mix 1 tablespoonful softener and ½ l water and pour into the main wash compartment of the detergent drawer.
		♦ Put detergent into the machine suitable for the programmes and maximum loads indicated in the "Programme and consumption table". When you use additional chemicals (stain removers, bleaches and etc), reduce the amount of detergent.
		♦ Use recommended amount of detergent.
Laundry remains wet at the end of the programme. (*)	Excessive foam might have occurred and automatic foam absorption system might have been activated due to too much detergent usage.	♦ Use recommended amount of detergent.

(\*) Machine does not switch to spinning step when the laundry is not evenly distributed in the drum to prevent any damage to the machine and to its surrounding environment. Laundry should be rearranged and re-spun.

(\*\*) Regular drum cleaning is not applied. Clean the drum regularly. See 4.2



**CAUTION:** If you cannot eliminate the problem although you follow the instructions in this section, consult your dealer or the Authorized Service Agent. Never try to repair a nonfunctional product yourself.

المشكلة	السبب	الحل
تبقى مسحوق في الدرج. (**)	تم وضع المنظف في درج مبتل.	قم بتجفيف درج المسحوق قبل إضافة المسحوق.
	أصبح المنظف رطبًا.	احتفظ بالمنظفات مغلقة في بيئة خالية من الرطوبة ولا تعرضها لدرجات الحرارة الرائدة.
	ضغط الماء منخفض.	افحص ضغط الماء.
	قد يكون المسحوق الموجود في تجويف الغسلة الرئيسية قد أصابه البلال عند سحب ماء الغسلة التحضيرية. تم انسداد ثقب قسم المنظف.	افحص الثقوب ونظفها إذا كانت مسدودة.
	هناك مشكلة في صمامات درج المسحوق.	اتصل بمركز خدمة معتمد.
	قد يكون المنظف قد اختلط مع المنعم.	لا تخطئ المنظف بالمنعم. قم بغسل الدرج وتنظيفه بالماء الساخن.
	التنظيف المنتظم للاسطونة غير مطبق.	نظف الحلة بانتظام. لهذا الأمر، يُرجى مراجعة 6.2.
	تم استخدام منظف غير مناسب للغسالات.	استخدم منظفات مناسبة للغسالة.
	تم استخدام كمية منظف زائدة.	استخدم فقط الكمية المناسبة من المسحوق.
	تخزين المسحوق في ظروف غير مناسبة.	قم بتخزين المسحوق في مكان جاف ومغلق. لا تقم بتخزين المسحوق في الأماكن شديدة الحرارة.
يوجد الكثير جدًا من الرغبة في الغسالة. (**)	هناك بعض أنواع الغسيل مثل التول تكون رغبة كثيرة نظرًا لطبيعتها نسيجها.	استخدم كمية أقل من المسحوق مع الغسيل من هذا النوع.
	تم وضع المسحوق في قسم خطأ.	ضع المسحوق في التجويف الصحيح.
	يتم سحب المنعم مبكرًا.	قد يكون هناك مشكلة في الصمامات أو في سحب المنظف. اتصل بمركز خدمة معتمد.
	تم استخدام كمية كبيرة من المنظف.	قم بمزج ملعقة كبيرة من المنعم مع نصف لتر ماء واسكبها في تجويف الغسيل من درج المنظف.
		ضع المنظف في الغسالة المناسبة للبرامج وللمدد الأقصى من الحمولة المشار إليه في "جدول الاستهلاك والبرنامج". عند استخدام كمية إضافية من المواد الكيميائية (مزيل البقع أو المبيضات... الخ)، قم بتخفيض كمية المنظف.
تظل الملابس مبتلة في نهاية البرنامج. (*)	قد تظهر الرغبة الزائدة وقد يتم تنشيط نظام امتصاص الرغبة التلقائي نتيجة لاستخدام المنظف بصورة زائدة.	استخدم فقط الكمية المناسبة من المنظف.
(*) لا تنتقل الغسالة إلى عملية العصر عندما تكون الملابس موزعة توزيعًا غير متوازن في الاسطوانة وذلك لتجنب الإضرار بالغسالة والبيئة المحيطة بها. يجب إعادة ترتيب الملابس وإعادة عملية التدوير.		
(**) التنظيف المنتظم للاسطونة غير مطبق. نظف الحلة بانتظام. راجع 4.2		
تنبيه: إذا لم تتمكن من تخفيف المشكلة على الرغم من اتباع التعليمات في هذا القسم، استشر الوكيل أو مركز الخدمة المعتمد. لا تحاول إصلاح الغسالة العاطلة بنفسك مطلقًا.		

المشكلة	السبب	الحل
نتائج عملية الغسيل غير مرضية: البقع لا يمكن إزالتها أو الغسيل لا يبيض. (**)	استخدام كمية منظف غير كافية.	استخدم الكمية الموصى بها والمناسبة للماء العسر وكمية الملابس.
	تم تحميل الكثير من الغسيل.	لا تقم بالإفراط في تحميل الغسالة. قم بتحميل الكميات الموصى بها "جدول الاستهلاك والبرنامج".
	تم اختيار برنامج ودرجة حرارة خطأ.	اختر درجة الحرارة والبرنامج المناسبين للملابس المراد غسلها.
	تم استخدام نوع مسحوق خطأ.	استخدم المنظف الأصلي المناسب للغسالة.
	تم استخدام كمية كبيرة من المنظف.	ضع المسحوق في التجويف الصحيح. لا تخطئ مواد التبييض مع المنظف.
نتائج عملية الغسيل غير مرضية: تظهر بقع زيتية على الملابس. (**)	التنظيف المنتظم للأسطوانة غير مطبق.	نظف الحلة بانتظام. لهذا الأمر، يُرجى مراجعة 6.2.
	تتكون طبقات من الروائح والبكتيريا على اسطوانة الغسيل نتيجة لعمليات الغسيل في درجات حرارة منخفضة و/أو باستخدام البرامج القصيرة.	اترك درج المنظف وباب التحميل في الغسالة مفتوحًا بعد كل عملية غسيل. ومن ثم لا يمكن أن يتكون الجو الرطب الذي يساعد على تراكم البكتيريا داخل الغسالة.
تختفي ألوان الملابس. (**)	تم تحميل الكثير من الغسيل.	لا تقم بالإفراط في تحميل الغسالة.
	•المنظف المستخدم رطب.	احتفظ بالمنظفات مغلقة في بيئة خالية من الرطوبة ولا تعرضها لدرجات الحرارة الزائدة.
	تم اختيار درجة حرارة عالية.	اختر البرنامج ودرجة الحرارة المناسبين وفقًا لنوع ودرجة اتساخ الملابس.
الغسالة لا تشطف الملابس بشكل جيد.	كمية أو نوع أو ظروف تخزين المنظف المستخدم غير تكن مناسبة.	استخدم منظف مناسب للغسالة والغسيل. احتفظ بالمنظفات مغلقة في بيئة خالية من الرطوبة ولا تعرضها لدرجات الحرارة الزائدة.
	تم وضع المسحوق في قسم خطأ.	إذا تم وضع المنظف في تجويف ما قبل الغسيل على الرغم من عدم اختيار دورة ما قبل الغسيل، يمكن أن تقوم الغسالة بسحب هذا المنظف أثناء خطوة الشطف أو المُنعم. ضع المسحوق في التجويف الصحيح.
	انسداد فلتر المضخة.	افحص الفلتر.
	خرطوم الصرف منثني.	افحص خرطوم التصريف.
	استخدام كمية منظف غير كافية.	يمكن أن يؤدي استخدام كمية غير كافية من المنظف مع الماء العسر إلى تبيس الملابس مع مرور الوقت. استخدم الكمية المناسبة من المنظف وفقًا لدرجة عسر الماء.
تتبيس الملابس بعد الغسيل. (**)	تم وضع المسحوق في قسم خطأ.	إذا تم وضع المنظف في تجويف ما قبل الغسيل على الرغم من عدم اختيار دورة ما قبل الغسيل، يمكن أن تقوم الغسالة بسحب هذا المنظف أثناء خطوة الشطف أو المُنعم. ضع المسحوق في التجويف الصحيح.
	قد يكون المنظف قد اختلط مع المنعم.	لا تخطئ المنظف بالمنعم. قم بغسل الدرج وتنظيفه بالماء الساخن.
	تم وضع المسحوق في قسم خطأ.	إذا تم وضع المنظف في تجويف ما قبل الغسيل على الرغم من عدم اختيار دورة ما قبل الغسيل، يمكن أن تقوم الغسالة بسحب هذا المنظف أثناء خطوة الشطف أو المُنعم. قم بغسل الدرج وتنظيفه بالماء الساخن. ضع المسحوق في التجويف الصحيح.
لا تنبعث من الملابس رائحة المُنعم. (**)	قد يكون المنظف قد اختلط مع المنعم.	لا تخطئ المنظف بالمنعم. قم بغسل الدرج وتنظيفه بالماء الساخن.
	تم وضع المسحوق في قسم خطأ.	إذا تم وضع المنظف في تجويف ما قبل الغسيل على الرغم من عدم اختيار دورة ما قبل الغسيل، يمكن أن تقوم الغسالة بسحب هذا المنظف أثناء خطوة الشطف أو المُنعم. قم بغسل الدرج وتنظيفه بالماء الساخن. ضع المسحوق في التجويف الصحيح.



المشكلة	السبب	الحل
تستغرق عملية الغسيل وقتاً أطول من الوقت المحدد في الدليل. (*)	ضغط الماء منخفض.	تنتظر الغسالة حتى تسحب كمية كافية من الماء لتجنب سوء جودة الغسيل نتيجة لقلّة الماء. وبناء عليه، يطول وقت الغسيل.
	قد يكون الجهد منخفضاً.	تتمد فترة الغسيل لتجنب نتائج غسيل غير مرضية عندما يكون الجهد منخفضاً.
	قد تكون درجة حرارة الماء التي يتم تزويد الغسالة بها منخفضة.	يطول الوقت المطلوب لتسخين الماء في فصول السنة الباردة، وكذلك قد يتمد وقت عملية الغسيل لتجنب نتائج غسيل غير مرضية.
	قد يرجع السبب إلى زيادة في عدد مرات الشطف و/أو كمية ماء الشطف.	تزيد الغسالة كمية الماء الذي يتم تصريفه عند الحاجة إلى التصريف الجيد للماء وتضيف خطوة تصريف إضافية إذا لزم الأمر.
	قد تظهر الرغوة الزائدة وقد يتم تنشيط نظام امتصاص الرغوة التلقائي نتيجة لاستخدام المنظف بصورة زائدة.	استخدم فقط الكمية المناسبة من المنظف.
العد تنازلي لوقت البرنامج لا يعمل. (الأنواع التي بها شاشة) (*)	يمكن أن يتوقف الموقت أثناء سحب الماء.	لن يقوم مؤشر الموقت بالعد التنازلي حتى تمتلئ الغسالة بالكمية المناسبة من الماء. تنتظر الغسالة حتى تتوافر الكمية المناسبة من الماء لتجنب نتائج غسيل غير مرضية بسبب نقص الماء. سوف يستأنف مؤشر الموقت العد التنازلي بعد ذلك.
	يمكن أن يتوقف الموقت أثناء خطوة التسخين.	لن يقوم مؤشر الموقت بالعد التنازلي حتى تصل الغسالة إلى درجة الحرارة المحددة.
	يمكن أن يتوقف الموقت أثناء خطوة العصر.	يمكن أن يكون قد تم تفعيل نظام الكشف التلقائي عن الحمل غير المتزنة نتيجة التوزيع غير المتوازن للملابس في الاسطوانة.
	قد يكون هناك حمل غير متوازن في الغسالة.	يمكن أن يكون قد تم تفعيل نظام الكشف التلقائي عن الحمل غير المتزنة نتيجة التوزيع غير المتوازن للملابس في الاسطوانة.
العد تنازلي لوقت البرنامج لا يعمل. (*)	قد يكون هناك حمل غير متوازن في الغسالة.	يمكن أن يكون قد تم تفعيل نظام الكشف التلقائي عن الحمل غير المتزنة نتيجة التوزيع غير المتوازن للملابس في الاسطوانة.
	قد يكون هناك حمل غير متوازن في الغسالة.	يمكن أن يكون قد تم تفعيل نظام الكشف التلقائي عن الحمل غير المتزنة نتيجة التوزيع غير المتوازن للملابس في الاسطوانة.
ناتج عملية الغسيل غير مرضية: الملابس تتحول إلى الرمادي. (**)	لن تقوم الغسالة بعملية العصر إذا لم يتم تصريف الماء بالكامل.	افحص خرطوم سحب المياه وتصريفها.
	قد تظهر الرغوة الزائدة وقد يتم تنشيط نظام امتصاص الرغوة التلقائي نتيجة لاستخدام المنظف بصورة زائدة.	استخدم فقط الكمية المناسبة من المنظف.
	استخدام كمية منظف غير كافية أثناء الغسيل لفترات طويلة.	استخدم الكمية الموصى بها والمناسبة للماء العسر وكمية الملابس.
	تم الغسيل عند درجات حرارة منخفضة لفترة طويلة.	اختر درجة الحرارة المناسبة للملابس المراد غسلها.
	تم استخدام كمية مسحوق غير كافية مع الماء العسر.	يتسبب استخدام كمية غير كافية من المنظف مع الماء العسر في التصاق التربة بالملابس مما يؤدي إلى تغيير لون الملابس إلى اللون الرمادي مع مرور الوقت. وإذا حدث ذلك فمن الصعب إزالته. استخدم الكمية الموصى بها والمناسبة للماء العسر وكمية الملابس.
	تم استخدام كمية كبيرة من المنظف.	استخدم الكمية الموصى بها والمناسبة للماء العسر وكمية الملابس.

## 7 استكشاف الأعطال وإصلاحها

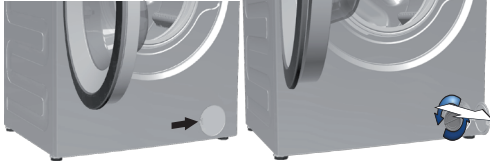
المشكلة	السبب	الحل
لا يمكن بدء تشغيل البرنامج أو اختياره.	انتقال الغسالة إلى وضع الحماية الذاتية بسبب مشكلة في الإمداد (على سبيل المثال جهد التيار أو ضغط الماء، وغير ذلك).	اضغط مطولاً على الزر "On / Off" (تشغيل/إيقاف) لمدة 3 ثوانٍ لإعادة ضبط الغسالة على إعدادات المصنع. (راجع "إلغاء البرنامج")
يوجد ماء في الغسالة.	قد يتبقى بعض الماء في الغسالة نتيجة عمليات مراقبة الجودة.	لا يعد هذا الأمر عطل، فالماء غير ضار بالغسالة.
الغسالة لا تمتلئ الماء.	•الصنبور مغلق. •انثناء خرطوم مدخل الماء.	تشغيل الصنابير. ضغ وضع الخرطوم.
	• انسداد فلتر مدخل الماء.	نظف الفلتر.
	قد يكون باب التحميل مفتوحاً.	أغلق باب التحميل.
الآلة لا تصرف المياه.	قد يكون خرطوم إخراج الماء مسدود أو مثني. انسداد فلتر المضخة.	قم بتنظيف أو تسوية الخرطوم. قم بتنظيف فلتر المضخة.
تهتز الغسالة أو تصدر ضوضاء.	قد يكون وقوف الغسالة غير مضبوط. •قد تكون هناك مادة غريبة دخلت في فلتر المضخة.	قم بضبط أقدام الغسالة لاستوائها. قم بتنظيف فلتر المضخة.
	لم تتم إزالة مسامير تأمين النقل.	قم بإزالة مسامير تأمين النقل.
	قد تكون كمية الغسيل في الغسالة قليلة جداً.	قم بإضافة المزيد من الملابس.
	قد تكون الغسالة محملة بكمية زائدة من الغسيل.	أخرج بعض الغسيل من الغسالة أو وزع الحمولة باليد لموازنته في الغسالة بطريقة متجانسة.
	الغسالة مائلة على شيء صلب.	احرص على عدم ميل الغسالة على أي شيء.
تسرب ماء من أسفل الغسالة.	قد يكون خرطوم إخراج الماء مسدود أو مثني. انسداد فلتر المضخة.	قم بتنظيف أو تسوية الخرطوم. قم بتنظيف فلتر المضخة.
توقفت الغسالة بعد فترة قصيرة من بدء البرنامج.	يمكن أن تتوقف الغسالة بشكل مؤقت نتيجة لانخفاض الجهد الكهربائي.	ستعاود الغسالة العمل عندما يعود الجهد إلى المعدل الطبيعي.
تصرف الغسالة الماء الذي تسحبه بصورة مباشرة.	قد لا يكون خرطوم الصرف ذو طول كافٍ.	قم بتركيب خرطوم ماء التصريف كما هو موضح في دليل التشغيل.
لا يمكن رؤية ماء في الغسالة أثناء عملية الغسيل.	لا يمكن رؤية مستوى الماء من خارج الغسالة.	لا يعد هذا عطلاً.
لا يمكن فتح باب التحميل.	قفل الباب منشط بسبب مستوى الماء في الغسالة. تقوم الغسالة بتسخين الماء أو هي كذلك في دورة العصر.	تصريف الماء عن طريق تشغيل برنامج المضخة أو العصر. انتظر حتى اكتمال البرنامج.
	قفل تأمين الأطفال مغلق. سوف يتم إلغاء تنشيط قفل الباب بعد انتهاء البرنامج بـ ١٥ دقيقة.	انتظر دقيقتين للإلغاء تنشيط قفل الباب.

## 6 المواصفات الفنية

الالتزام بمرسوم اللجنة المختصة (الاتحاد الأوروبي) رقم 1061/2010	
Beko	اسم المورد أو العلامة التجارية
WMY101444LB1	اسم الموديل
10	السعة المفردة (كجم)
A+++	فئة كفاءة استغلال الطاقة / المقياس من A+++ (أعلى كفاءة) إلى D (أدنى كفاءة)
209	الاستهلاك السنوي للطاقة (كيلوواط ساعة) <sup>(1)</sup>
1.150	استهلاك الطاقة لبرنامج الأظطان القياسي 60°م مع كمية الكاملة (كيلوواط ساعة)
0.850	استهلاك الطاقة لبرنامج الأظطان القياسي 60°م مع كمية جزئية (كيلوواط ساعة)
0.680	استهلاك الطاقة لبرنامج الأظطان القياسي 40°م مع كمية جزئية (كيلوواط ساعة)
0.440	استهلاك القدرة في 'off-mode' (وضع الإيقاف) (واط)
0.640	استهلاك القدرة في 'left-on mode' (وضع التشغيل المستمر) (واط)
11440	الاستهلاك السنوي للماء (لتر) <sup>(2)</sup>
B	فئة كفاءة العصر والتجفيف / المقياس من A (أعلى كفاءة) إلى G (أدنى كفاءة)
1400	أقصى سرعة للعصر (لفة في الدقيقة)
53	كمية الرطوبة المتبقية (%)
أظطان اقتصادي 60°م و 40°م	برنامج الأظطان القياسي <sup>(3)</sup>
216	وقت برنامج الأظطان القياسي 60°م مع الكمية الكاملة (دقيقة)
180	وقت برنامج الأظطان القياسي 60°م مع كمية جزئية (دقيقة)
180	وقت برنامج الأظطان القياسي 40°م مع كمية جزئية (دقيقة)
N/A	الفترة الزمنية لوضع التشغيل المستمر (دقيقة)
57/76	انبعاثات الضوضاء الصوتية التي تنتقل عبر الهواء أثناء الغسل/العصر (ديسibel)
Hayir	مدمج
10	السعة المفردة (كجم)
84	الارتفاع (سم)
60	العرض (سم)
60	العمق (سم)
77	الوزن الصافي (+/-) (كجم)
- / •	مدخل مياه وحيد / مدخل مياه ثنائي
	منح
220-240 V / 50Hz	التيار الكهربائي (فولت/هرتز)
10	إجمالي التيار (بالأمبير)
2000-2350	الطاقة الكلية (وات)
9714	كود الموديل الأساسي
<sup>(1)</sup> استهلاك الطاقة بناءً على دورة غسيل قياسية لبرامج الأظطان على درجة حرارة 60°م و 40°م مع الكمية الكاملة وكمية جزئية. واستهلاك الأوضاع منخفضة القدرة. سوف يعتمد استهلاك الطاقة الفعلي على طريقة استعمال الجهاز.	
<sup>(2)</sup> استهلاك الماء بناءً على دورة غسيل قياسية لبرامج الأظطان على درجة حرارة 60°م و 40°م مع الكمية الكاملة وكمية جزئية. سوف يعتمد استهلاك الماء الفعلي على طريقة استعمال الجهاز.	
<sup>(3)</sup> "برنامج الأظطان القياسي 60°م" و "برنامج الأظطان القياسي 40°م" هما البرنامجان القياسيان للغسل. وتسري عليهما المعلومات الموجودة في الملصق والبطاقة. وهذان البرنامجان مناسبان لتنظيف الملابس والمنسوجات القطنية ذات الانساخ العادي. ويتميز هذان البرنامجان بأنهما الأعلى في الكفاءة من حيث استهلاك الطاقة والماء معاً.	

قد تخضع مواصفات هذا الجهاز للتغيير دون إخطار مسبق لأغراض تحسين جودة المنتج.

## تصريف الماء في الغسالات غير المزودة بخرطوم تصريف طوارئ:



إذا فشلت الغسالة في تصريف الماء، فقد يكون فلتر المضخة مسدوداً. ويجب تنظيف الفلتر في حالة انسدادها أو كل 3 أشهر. ينبغي تصريف الماء بالكامل أولاً من أجل تنظيف فلتر المضخة. بالإضافة لذلك، قبل نقل الغسالة (على سبيل المثال، عند نقلها إلى منزل آخر) وفي حالة تجمد الماء، يجب تصريف الماء تماماً.

**تحذير:** يمكن أن تتسبب المواد الغريبة المتبقية في فلتر المضخة في تلف الغسالة أو تتسبب في مشكلة الضوضاء.

**تحذير:** إذا لم تكن الغسالة قيد الاستخدام، أغلق الصنبور، وأفضل خرطوم التصريف والمياه من الغسالة لتفادي أي احتمال تجمد في منطقة التركيب.

**تحذير:** بعد كل استخدام أغلق صنبور المياه للجهاز.

## لتنظيف الفلاتر المتسخة وتصريف الماء:

1 فصل قاييس الغسالة من مصدر التيار.

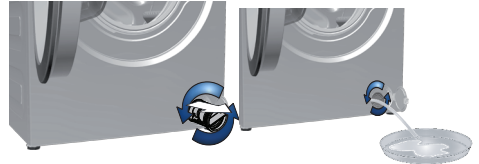
**تحذير:** قد ترتفع درجة حرارة الماء داخل الغسالة إلى 90 درجة مئوية. لتجنب خطر الحرق، يجب تنظيف الفلتر بعد تبريد الماء في الغسالة.

2 افتح غطاء الفلتر.



3 بعض الغسالات مزودة بخرطوم تصريف طوارئ والبيعض غير مزود به. اتبع الخطوات أدناه لتصريف المياه.

## تصريف الماء في الغسالات المزودة بخرطوم تصريف طوارئ:



ضع وعاء كبير أمام الفلتر لاستقبال الماء المتدفق من الفلتر. قم بفك فلتر المضخة (عكس عقارب الساعة) حتى يبدأ الماء بالتدفق خارجها. ضع الماء المتدفق في الوعاء الموجود أمام الفلتر. استعمل دائماً قطعة من القماش لامتصاص أي ماء منسكب.

عند تفريغ الماء داخل الغسالة، انزع الفلتر تماماً عن طريق تدويره.

قم بتنظيف أي بقايا موجودة داخل الفلتر والألياف الموجودة حول الدفاعة المروحية الخاصة بالمضخة، في حال وجود أي منها.

ركب الفلتر.

إذا كان غطاء الفلتر مكوّناً من قطعتين، أغلق غطاء الفلتر بالضغط على اللسان. إذا كان الفلتر مكوناً من قطعة واحدة، ضع الألسنة في الجزء السفلي في أماكنها واضغط على الجزء العلوي للإغلاق.

a اسحب خرطوم تصريف الطوارئ من مبيته  
b ضع وعاء كبير عند طرف الخرطوم. قم بتصريف الماء داخل الوعاء عن طريق نزع السدادة الموجودة في طرف الخرطوم. عند امتلاء الوعاء، قم بسد مدخل الخرطوم بإعادة تركيب السدادة. وبعد تفريغ الوعاء كرر الإجراء السابق لتصريف الماء من الغسالة بالكامل.  
c عند الانتهاء من تصريف الماء، أغلق نهاية الخرطوم بالسدادة مرة أخرى وثبت الخرطوم في مكانه.  
d شغل فلتر المضخة لسحبها للخارج.

القيم الإرشادية للبرامج التركيبية.						
محتوى الرطوبة المُنبَقي (%)**	محتوى الرطوبة المُنبَقي (%)**	مدة البرنامج (دقائق)	استهلاك الطاقة (كيلو واط ساعة)	استهلاك المياه (ل)	تحميل (كيلو جرام)	
< 1000 rpm	≥ 1000 rpm	01:45	0.90	56	4	المواد التركيبية 60
40	45	01:31	0.50	56	4	المواد التركيبية 40
* يمكنك رؤية وقت الغسيل للبرنامج الذي أضمت بتحديدك على شاشة الغسالة. من الطبيعي حدوث اختلافات بسيطة بين الوقت المعروض على الشاشة ووقت الغسل الفعلي نظراً للأسباب الموضحة أعلاه.						
** قد يختلف قيم محتوى الرطوبة وفقاً لسرعة العصر المُحددة.						

3 ثوان. بعد انتهاء العد التنازلي المعروض على الشاشة مثل "إلغاء 2-1-3"، يتم إيقاف تشغيل الغسالة.

إذا ضغطت على الزر **On / Off** (تشغيل/إيقاف) أثناء تشغيل قفل الأطفال، لن يتم إلغاء البرنامج. عليك إلغاء قفل الأطفال أولاً.

إذا أردت فتح باب التحميل بعد إلغاء البرنامج ولكن تعذر فتح باب التحميل لأن مستوى المياه في الغسالة أعلى من باب فتحة باب التحميل، فقم بتوفير مقيض تحديد البرنامج إلى برنامج تصريف وصر (Pum + Spin) وقم بتصريف المياه الموجودة في الغسالة.



كرر عملية تنظيف الاسطوانة كل شهرين.

استخدم مضاد الرواسب المناسب للغسالات.

تأكد من عدم ترك أي مواد غريبة في الاسطوانة بعد كل غسلة.



في حالة انسداد فتحات المطاط المبنية في الشكل، قم بفتح الفتحات باستخدام خلة أسنان.



ستتسبب جسيمات المعادن الغريبة في حدوث بقع الصدا في الحلة. نظف البقع على سطح الحلة باستخدام مواد تنظيف الصلب الذي لا يصدأ. ولا تستخدم مطلقاً الليف المعدني أو السلكي.



**تحذير:** لا تستخدم الإسفنج أو المواد الكاشطة مطلقاً. فقد تتسبب هذه المواد في إلحاق أضرار بالأسطح المطلية والبلاستيكية.

## 4.14 انتهاء البرنامج

تظهر "End" على الشاشة ويتم إلغاء البرنامج. إذا لم تقم بالضغط على أي زر لمدة دقيقتين، فستتحول الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت. يتم إيقاف تشغيل الشاشة وكافة المؤشرات. سيتم عرض خطوات البرنامج الكاملة إذا قمت بالضغط على زر تشغيل / إيقاف.

## 4.15 ضبط مستوى الصوت

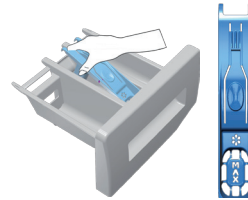
صوت منخفض وصوت مرتفع اضبط واستمر بالضغط على زر الوظائف المساعدة 3 لمدة 3 ثوان لضبط مستوى الصوت. بعد انقضاء العد التنازلي "2-1-3" على الشاشة، سيظهر رمز مستوى الصوت وسيتم عرض المستوى الجديد.

## 5 الصيانة والتنظيف

تمتد فترة خدمة الغسالة ونقل ومواجهة المشكلات المتكررة إذا تم تنظيفها على فترات منتظمة.

### 5.1 تنظيف درج المنظف

قم بتنظيف درج المنظف على فترات منتظمة (كل 4 إلى 5 دورات غسيل) كما هو موضح بالأسفل لمنع ترسب مسحوق الغسيل بمرور الوقت.



ارفع الجزء الخلفي من السيفون لإزالته كما هو موضح.



في حالة بدء تجمع كمية من الماء والمُنع بشكل زائد في قسم المُنع، ينبغي تنظيف السيفون.

2. اغسل درج مسحوق الغسيل والسيفون بكمية وفيرة من الماء الفاتر في الحوض. ارتدي القفازات الواقية أو استخدم فرشاة مناسبة لتجنب لمس البقايا الموجودة بالدرج للجلد عند التنظيف.
- 3 بعد أداء إجراءات التنظيف المذكورة أعلاه، قم بإعادة السيفون مرة أخرى إلى مكانه وادفع الجزء الأمامي منه إلى أسفل للتأكد من تركيب مقيض القفل.

### 5.2 تنظيف باب التحميل والأسطوانة

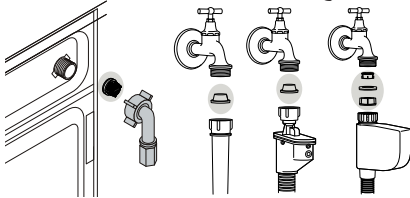
يمكن أن تتجمع بقايا المنعم والمنظف والأوساخ في الغسالة مع الوقت وقد تتسبب في روائح كريهة ومشكلات الغسيل. ولتجنب هذا، استخدم برنامج **تنظيف الاسطوانة**. إذا كانت الغسالة غير مجهزة ببرنامج تنظيف الاسطوانة، استخدم البرنامج "طن-90" وحدد الوظيفة الإضافيتين ماء إضافي أو شطف إضافي أيضاً. قم بتشغيل البرنامج مع عدم وضع غسيل في الغسالة قبل بدء البرنامج، ضع 100 جم بعد أقصى من المسحوق المضاد للرواسب في مقصورة المنظف

### 5.3 تنظيف جسم الغسالة ولوحة التحكم

امسح جسم الغسالة بالماء والصابون أو منظف جل متعادل لا يسبب التآكل في حالة الضرورة، وجففه بقطعة قماش ناعمة. استخدم فقط قطعة قماش ناعمة ورطبة لتنظيف لوحة التحكم.

### 5.4 تنظيف فلاتر مدخل الماء

يوجد فلتر في طرف كل صمام من صمامات سحب الماء عند الجزء الخلفي من الغسالة وأيضاً في طرف كل خرطوم من خرطوم سحب الماء المتصلة بالصنبور. تعمل هذه الفلاتر على منع المواد الغريبة والأوساخ الموجودة في الماء من دخول الغسالة. وينبغي تنظيف الفلاتر عندما تتسخ.



1. اغلق الصنابير.
2. فك صواميل خرطوم سحب الماء للوصول إلى الفلاتر في صمامات سحب الماء. قم بتنظيفها باستخدام فرشاة مناسبة. في حالة اتساخ الفلاتر بشدة، أخرجها بكماشة وقم بتنظيفها.
3. أخرج الفلاتر التي بالأطراف المستوية لخرطوم سحب الماء مع الجوان وقم بتنظيفها تماماً تحت مياه جارية.
4. أعد تركيب الحشيات والفلاتر بعناية في أماكنها وأحكم ربط صواميل الخرطوم باليد.

### 5.5 تصريف الماء المتبقي وتنظيف فلتر المضخة

يعمل نظام الفلتر بالغسالة على منع مرور الشوائب الصلبة مثل الأرز والعملات والأنسجة التي تعلق بالمضخة أثناء تصريف ماء الغسيل. وبذلك، يتم تصريف الماء دون ظهور أية مشكلة مما يطيل من عمر المضخة.

- 4 اضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت **Start / Pause**. سيبدأ العد التنازلي. تبدأ علامة ":" الموجودة في منتصف وقت الانتهاء في الوميض.

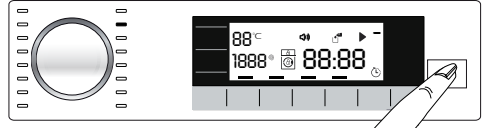
**i** يمكن تحميل ملابس إضافية أثناء فترة العد التنازلي لوقت الانتهاء. في نهاية العد التنازلي، سيتم إطفاء مؤشر وقت الانتهاء وتبدأ دورة الغسيل ويظهر وقت البرنامج المحدد على الشاشة.

عند إتمام اختيار وقت الانتهاء، سيظهر الوقت على الشاشة ليتألف من وقت الانتهاء بالإضافة إلى فترة البرنامج المحدد.

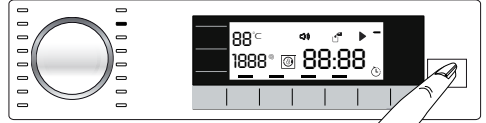
#### 4.9 بدء تشغيل البرنامج

- 1 اضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت **Start / Pause** لبدء البرنامج

- 2 يبدأ زر **Start / Pause** (بدء التشغيل / الإيقاف المؤقت) والذي كان متوقفاً قبل ذلك في الإضاءة الثابتة بعد أن كان يومض، للإشارة إلى بدء تشغيل البرنامج.



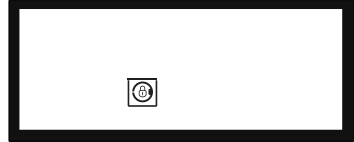
- 3 باب التحميل مغلق. تظهر عبارة "غلق الباب" على الشاشة عندما يتم غلق باب التحميل.



- 4 سيضيء مؤشر متابعة البرنامج على الشاشة ليعرض خطوات البرنامج الحالية.

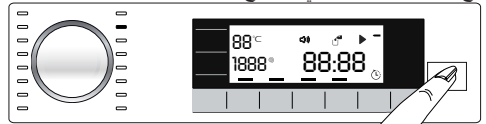
#### 4.10 قفل باب التحميل

- يوجد نظام قفل في باب التحميل للغسالة مما يمنع فتح الباب عندما يكون مستوى الماء غير مناسب.
- تظهر عبارة "غلق الباب" على الشاشة عندما يتم غلق باب التحميل.

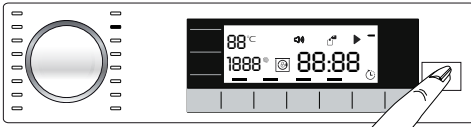


#### 4.11 تغيير التحديدات بعد بدء تشغيل البرنامج

- إضافة الغسيل بعد بدء البرنامج:
- إذا كان مستوى المياه في الغسالة مناسباً عند الضغط على زر **بدء/إيقاف مؤقت** يومض رمز باب التحميل على الشاشة حتى يتم فتح باب التحميل وسيختفي عند فتح باب التحميل.

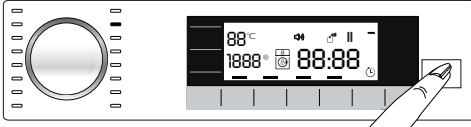


- إذا كان مستوى الماء في الغسالة مناسباً عندما تضغط على أزرار **Start / Pause** (بدء/إيقاف مؤقت)، سيظل رمز باب التحميل مضاءً على الشاشة.



تحويل الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت:

اضغط على الزر **Start/Pause** (بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت) للعمل على انتقال الغسالة إلى وضع الإيقاف المؤقت. سيومض رمز الإيقاف المؤقت على الشاشة.



تغيير اختيار البرنامج بعد بدء البرنامج:

من غير المسموح تغيير البرنامج عند تشغيل البرنامج الحالي. يمكنك تحديد البرنامج الجديد بعد تحويل البرنامج الحالي إلى الإيقاف المؤقت.

**i** سيبدأ البرنامج المحدد من جديد.

تغير الوظيفة المساعدة والسرعة ودرجة الحرارة

بناء على الخطوة التي وصل إليها البرنامج، يمكنك إلغاء الوظائف الإضافية أو تفعيلها؛ راجع، "تحديد الوظيفة الإضافية".

يمكنك أيضاً تغيير إعدادات السرعة ودرجة الحرارة. أنظر "تحديد سرعة العصر" و "تحديد درجة الحرارة".

**i** لن يتم فتح باب التحميل إذا كانت درجة الحرارة في الغسالة عالية جداً أو إذا كان مستوى المياه أعلى من قفحة الباب.

#### 4.12 قفل الأطفال

استخدم وظيفة قفل الأطفال لمنع الأطفال من العبث بالغسالة. وهكذا يمكنك تجنب أي تغييرات في تشغيل البرنامج.

**i** يمكنك تشغيل الغسالة وإيقاف تشغيلها بواسطة زر **On / Off** (التشغيل / إيقاف التشغيل) أثناء تنشيط قفل الأطفال. عند إيقاف تشغيل التاج، سيتم استئناف البرنامج من النقطة التي تم إيقافه عندها.

عند تفعيل قفل الأطفال، سيصدر صوت تحذير صوتي إذا تم الضغط على الأزرار. سيتم إلغاء التنبيه الصوتي عند الضغط على الأزرار 5 مرات متتالية.

لتفعيل قفل التامين ضد عبث الأطفال:

- 1 اضغط واستمر بالضغط على زر الوظائف الإضافية لمدة 2 - 3 ثوان. بعد انتهاء العد التنازلي مثل "قفل الأطفال 1-2-3" من على الشاشة، تظهر عبارة "تم تفعيل قفل الأطفال" على الشاشة. حرر زر الوظيفة المساعدة الثانية 1 عند عرض التحذير.

لإلغاء تفعيل قفل الأطفال:

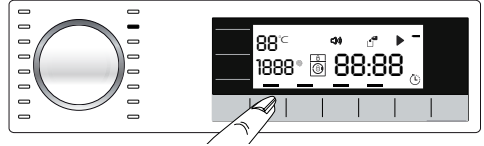
- 1 اضغط واستمر بالضغط على زر الوظائف الإضافية لمدة 2 - 3 ثوان. بعد انتهاء العد التنازلي مثل "قفل الأطفال 1-2-3" من على الشاشة، تظهر عبارة "تم تفعيل قفل الأطفال" على الشاشة.

#### 4.13 إلغاء البرنامج

يتم إلغاء البرنامج عند إيقاف تشغيل الغسالة وتشغيلها مرة أخرى. اضغط مطولاً على الرز **On / Off** (تشغيل / إيقاف تشغيل) لمدة

## 4.7 اختيار الوظائف الإضافية

قم بتحديد الوظائف الإضافية المطلوبة قبل بدء تشغيل البرنامج. متى تم تحديد برنامج، يضيء إطار رمز الوظيفة الإضافية التي يمكن تحديدها مع هذا البرنامج. عندما تقوم بتحديد وظيفة إضافية، يسبدا أيضاً رمز المنطقة الداخلية للوظيفة الإضافية في الإضاءة.



لا يوضح رمز إطار الوظيفة المساعدة التي لا يمكن تحديدها أثناء البرنامج الحالي.



كما سيظل زر إطار الوظيفة المساعدة المناسب للبرنامج الحالي في الوميض بعد بدء الغسيل. يمكنك تحديد أو إلغاء الوظائف المساعدة التي توضع إطاراتها. وإذا وصلت دورة الغسيل إلى نقطة لا يمكنك عندها تعديل الوظائف المساعدة، سيتوقف إطار مؤشر الوظائف المساعدة عن العمل.

بعض الوظائف لا يمكن تحديدها معاً. عند اختيار وظيفة إضافية ثانية تتعارض مع الوظيفة الأولى قبل تشغيل الغسالة، فسيتقوم الغسالة بإلغاء الوظيفة الأولى بينما تستمر الوظيفة الثانية في العمل. على سبيل المثال، إذا تم تحديد وظيفة الغسل السريع بعد تحديد وظيفة الغسلة التحضيرية، يتم إلغاء وظيفة الغسلة التحضيرية وتبقى وظيفة الغسل السريع قيد التشغيل.

لا يمكن تحديد وظيفة إضافية لا تتوافق مع البرنامج الذي تم تحديده. (راجع، "جدول البرامج والاستهلاك")

بعض البرامج بها وظائف مساعدة لا بد من تشغيلها في وقت متزامن. هذه الوظائف لا يمكن إلغاؤها. لن يوضح إطار الوظيفة المساعدة، بل ستومض المنطقة الداخلية فقط.



### • غسلة تحضيرية

تتطوي عملية الغسلة التحضيرية على فائدة حقيقية فقط مع الملابس شديدة الاتساخ. يؤدي عدم استخدام الغسلة التحضيرية إلى توفير الطاقة والماء ومسحوق الغسيل والوقت.

### • غسلة سريعة

يمكن استخدام هذه الوظيفة لبرامج Cottons الملابس القطنية و Synthetics الألياف الصناعية. حيث تقلل من وقت الغسيل وأيضاً تقلل من عدد خطوات الشطف للغسيل قليل الاتساخ.

عند تحديد هذه الوظيفة، قم بتحميل الغسالة بنصف كمية الملابس القصوى المحددة في جدول البرامج.



### • شطف أكثر

تمكن هذه الوظيفة الغسالة من إجراء شطف آخر بالإضافة لذلك الذي تم بالفعل بعد الغسيل الرئيسي. ومن ثم، يمكن تخفيض خطر تأثير البشرة الحساسة (الأطفال)، والبشرة ذات الحساسية، ... إلخ) ببقايا المنظف على الغسيل.

### • ضد التجعيد

تقلل هذه الوظيفة من تجعيد الملابس أثناء الغسيل. تقل حركة الأسطوانة وسرعة العصر لتجنب التجعيد. بالإضافة إلى هذا، تتم عملية الغسيل بمستوى مرتفع من الماء.

### • إيقاف الشطف

إذا لم تكن ترغب في تفريغ حاملة الملابس بعد انتهاء البرنامج مباشرة، يمكنك استخدام وظيفة تعليق الشطف والإبقاء على الملابس في مياه الشطف الأخيرة لتجنب تجعد الملابس بسبب عدم وجود ماء في الغسالة. اضغط على زر "Start/Pause" (بدء/توقف مؤقت) بعد هذه العملية إذا أردت تصريف الماء دون عصر الغسيل. يستمر البرنامج في العمل ويكتمل بعد تصريف الماء فقط.

إذا كنت تريد إيقاف عصر الغسيل في الماء، اضغط Spin Speed (سرعة العصر) واضغط زر Start / Pause (بدء / إيقاف مؤقت).

يتم استكمال البرنامج. يتم تصريف الماء، ويتم عصر الغسيل واكتمال البرنامج.

### • البرنامج الليلي

استخدم هذا البرنامج لغسل الأظفار مع استهلاك أقل للطاقة وعلى نحو صامت. يتم إلغاء خطوات العصر للغسيل على نحو صامت وتنتهي الدورة بخطوة الشطف. بعد إتمام البرنامج، ينبغي تشغيل دورة العصر لعصر الغسيل.

## Time display (عرض الوقت على الشاشة)

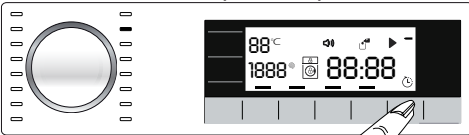
يظهر الوقت المتبقي لإتمام البرنامج أثناء تشغيله بالساعات والدقائق على النحو "01:30".

قد يختلف وقت البرنامج عن القيم المعروضة في "جدول البرامج والاستهلاك" تبعاً للتغيرات في ضغط الماء، ودرجة عصر الماء ودرجة حرارة الماء ودرجة حرارة البيئة المحيطة ونوع وكمية حاملة الغسيل، وتبعاً لاختيار الوظائف الإضافية والتغيرات في جهد الكهرباء.

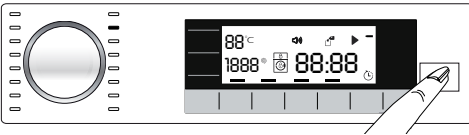


## 4.8 وقت الانتهاء

مع وظيفة End Time (وقت الانتهاء) يمكن تأخير بدء تشغيل البرنامج ما يصل إلى 24 ساعة. بعد الضغط على زر End Time (وقت الانتهاء)، سيتم عرض الوقت التقديري لانتهاء البرنامج. إذا تم ضبط End Time (وقت الانتهاء)، سيومض مؤشر End Time (وقت الانتهاء).



لتفعيل وظيفة وقت الانتهاء وإتمام البرنامج في نهاية الوقت المحدد، اضغط على زر Start / Pause (بدء/ إيقاف مؤقت) بعد ضبط الوقت.



إذا رغبت في إلغاء وظيفة وقت الانتهاء، اضغط على زر تشغيل / إيقاف (On / Off) لإيقاف وتشغيل الغسالة.

لا تستخدم المنظفات السائلة عند قيامك بتفعيل وظيفة وقت الانتهاء! فهناك مخاطر من حدوث بقع بالملابس.



- 1 افتح باب التحميل، ثم ضع الغسيل وضع المنظف، إلخ.
- 2 حدد برنامج الغسيل ودرجة الحرارة وسرعة العصر وحدد الوظائف الإضافية إذا كان ذلك مطلوباً.
- 3 اضغط وقت الانتهاء الذي تريده بالضغط على زر وقت الانتهاء End Time. يضيء مؤشر End Time (وقت الانتهاء).

## 4.6 جدول البرامج والاستهلاك



AR		وظيفة مساعدة									
البرنامج	الحد الأقصى للحمل (كجم)	استهلاك المياه (لتر)	استهلاك الطاقة (كيلو واط ساعة)	السرعة القصوى ***	غسله تحضيره	غسله سريره	شدطف أكثر	ضد التجعيد	إيقاف الشطف	البرنامج اليومي	نطاق درجة حرارة قابل للاختبار درجة مئوية
غسيل اقتصادي قطن	60**	10	54	1.15	1600						60-بارد
	60**	5	50	0.85	1600						60-بارد
	40**	5	50	0.68	1600						60-بارد
	40	10	56	0.92	1600						60-بارد
قطن	90	10	70	2.60	1600	•	•	•	•	•	90-بارد
	60	10	70	1.78	1600	•	•	•	•	•	90-بارد
	40	10	70	0.97	1600	•	•	•	•	•	90-بارد
نسيج صناعي	60	4	56	0.90	1200	•	•	•	•	•	60-بارد
	40	4	56	0.50	1200	•	•	•	•	•	60-بارد
غسيل يومي - سريع	90	10	65	2.20	1400	•	•	•	•	•	90-بارد
	60	10	65	1.06	1400	•	•	•	•	•	90-بارد
	30	10	65	0.28	1400	•	•	•	•	•	90-بارد
غسله فائقة السرعة	30	2	42	0.15	1400	•	•	•	•	•	30-بارد
بطانيه	40	-	70	0.75	1000	•	•	•	•	•	60-بارد
حمائه الطفل	90	9	94	2.70	1600		*				90-30
أوتوماتيك	40	10	****	****	1600	•	•	•	•	•	بارد-60
مائي 40°	40	10	45	0.75	1400		•				40-بارد
عنايه لطيفه على 20°	20	4	45	0.15	1000	•	•	•	•	•	20
تعقيم 20°	20	4	104	0.44	1600		*				20
الملابس الصوفيه	40	2	45	0.31	1000	•	•	•	•	•	40-بارد
غسيل يدوي	30	1.5	35	0.20	600	•		•			بارد-30
انتعاش	-	2	35	0.03	1000						-

: برنامج علامة الطاقة (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* : إذا كانت سرعة العصر أقل، يمكنك الاختيار إلى أن يتم الوصول إلى أقصى سرعة للعصر.

\*\*\*\* : سيكشف البرنامج نوع ومقدار الغسيل الذي تضعه في الغسالة وتضبط استهلاك المياه، واستهلاك الطاقة، ومدة البرنامج تلقائياً.

- : انظر وصف البرنامج لمعرفة الحد الأقصى للحملة.

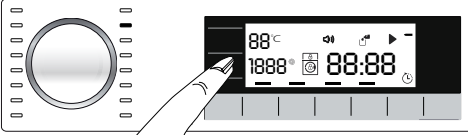
<p>** "القطن 40 درجة مئوية والقطن 60 درجة مئوية هي برامج افتراضية". تُعرف هذه البرامج ببرامج "القطن 40 افتراضي" و "برنامج "القطن 60 افتراضي" ويشار إليها بالرموز   على اللوحة.</p>	
<p>قد تختلف الوظائف الإضافية في الجدول وفقاً لطراز الغسالة.</p>	
<p>قد تختلف قدرة استهلاك الماء والكهرباء تبعاً للتغيرات في ضغط الماء، ودرجة عسر الماء ودرجة حرارة الماء ودرجة حرارة البيئة المحيطة ونوع وكمية حمولة الغسيل، وتبعاً لاختيار الوظائف الإضافية وسرعة العصر والتغيرات في جهد الكهرباء.</p>	
<p>يمكنك رؤية وقت الغسيل للبرنامج الذي قمت بتحديد على شاشة الغسالة. من الطبيعي حدوث اختلافات بسيطة بين الوقت المعروض على الشاشة ووقت الغسل الفعلي نظراً للأسباب الموضحة أعلاه.</p>	
<p>"يمكن تغيير أنماط التحديد للوظائف المساعدة من خلال شركة التصنيع. يمكن إضافة أو إزالة أنماط تحديد جديدة".</p>	
<p>"قد تختلف سرعة دوران غسالتك بين البرامج، ومع ذلك لا يمكن أن تتجاوز هذه السرعة الحد الأقصى لسرعة دوران غسالتك".</p>	



## 4.5 تحديد سرعة العصر

عند تحديد برنامج جديد، يتم عرض سرعة العصر الموصى بها للبرنامج المحدد على مؤشر سرعة العصر.

من الممكن أن لا تكون قيمة درجة الحرارة الموصى بها هي أقصى درجة حرارة يمكن تحديدها للبرنامج الحالي.

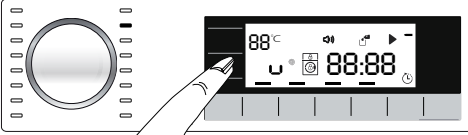


اضغط على الزر **Spin Speed Adjustment** (ضبط سرعة العصر) لتغيير سرعة العصر. يتم خفض سرعة العصر بشكل

تدريجي. بعد ذلك، بناءً على طراز الغسالة، تظهر الخيارات "Rinse Hold" (إيقاف الشطف) و "No Spin" (بدون عصر) على الشاشة.

يُعمل زر ضبط سرعة العصر على تخفيض سرعة العصر فقط. يُشار إلى خيار إيقاف الشطف بالرمز "I" وخيار بدون عصر بالرمز "—".

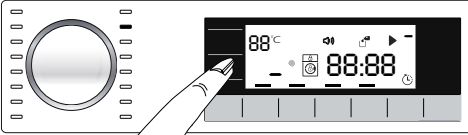
إذا لم تكن ترغب في تفريغ حاملة الملابس بعد انتهاء البرنامج مباشرة، يمكنك استخدام وظيفة **Rinse Hold** (تعليق الشطف) والإبقاء على الملابس في مياه الشطف الأخيرة لتجنب تجعد الملابس بسبب عدم وجود ماء في الغسالة. تحافظ هذه الوظيفة على الغسيل في مياه الشطف الأخيرة.



إذا كنت ترغب في عصر غسيلك بعد وظيفة إيقاف الشطف: - اضغط سرعة العصر.

- اضغط على الزر **Start / Pause / Cancel** (بدء التشغيل / إيقاف مؤقت / إلغاء). يتم استكمال البرنامج. ستقوم الغسالة بعصر الغسيل بتصريف المياه.

إذا كنت ترغب في تصريف الماء في نهاية البرنامج بدون عصر، استخدم وظيفة **No Spin** (بدون عصر).



لا يمكن إجراء تغييرات على البرامج التي لا يُسمح فيها بتغيير درجات الحرارة.

يمكنك تغيير سرعة العصر بعد بدء الغسيل إذا سمحت خطوات الغسيل بذلك. لا يمكن إجراء التغييرات إذا لم تسمح الخطوات بذلك.

في الغسالة. قم بتطبيق غطاء اللحاف طبقتين قبل تحميل اللحاف في الغسالة. قبل تحميل اللحاف في الغسالة مع مراعاة وضعه بطريقة بحيث لا يتلامس من أسفل.

<p>لا تحمل أكثر من لحاف واحد (1) مقاسه (200 × 200 سم).</p>	<p>لا تغسل اللحاف والوسائد... الخ التي تحتوي على أقطان في الغسالة.</p>
<p>تنبيه: لا تغسل هذه الأنواع مع اللحاف مثل السجاد والبساط... الخ في الغسالة. فقد يقع تلف دائما للغسالة.</p>	<p>تنبيه: لا تغسل هذه الأنواع مع اللحاف مثل السجاد والبساط... الخ في الغسالة. فقد يقع تلف دائما للغسالة.</p>

## • تعقيم 20°

استخدم هذا البرنامج، الذي يعد أكثر حساسية للبيئة والموارد الطبيعية، لغسيل الملابس المتسخة قليلاً والملابس القطنية غير المتسخة (3.5 كجم كحد أقصى) في وقت قصير وبتوفير.

يوصى باستخدام منظفات أو منظفات جل.

## • شطف

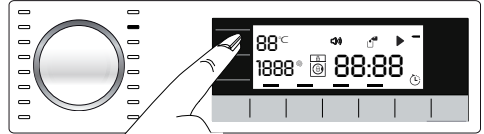
استخدم هذا البرنامج عند الرغبة في الشطف أو التنشئة بشكل منفصل.

## • تشفيف + تصريف

استخدم هذا البرنامج لتصريف المياه الموجودة في الغسالة.

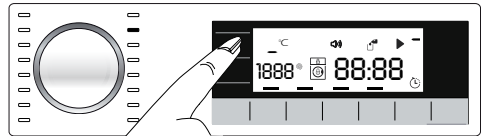
## 4.4 تحديد درجات الحرارة

عند اختبار برنامج جديد يتم عرض درجة الحرارة المناسبة لهذا البرنامج على مؤشر درجة الحرارة. من الممكن أن لا تكون قيمة درجة الحرارة الموصى بها هي أقصى درجة حرارة يمكن تحديدها للبرنامج الحالي.



لخفض درجة الحرارة، اضغط على زر **Temperature Adjustment** (ضبط درجة الحرارة). ستخفّض درجة الحرارة بمقدار 10 درجة مئوية.

في النهاية، سيظهر على الشاشة الرمز "—" والذي يشير على خيار الغسيل البارد.



لا يمكن إجراء تغييرات على البرامج التي لا يُسمح فيها بتغيير درجات الحرارة.

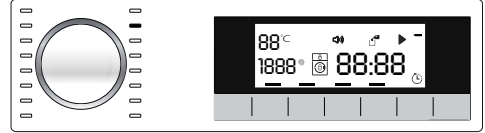
يمكنك أيضاً تغيير درجة الحرارة بعد بدء الغسيل. يمكن أن يتم هذا التغيير إذا سمح بذلك خطوات الغسيل. لا يمكن إجراء التغييرات إذا لم تسمح الخطوات بذلك.

إذا قمت بالتمرير إلى خيار الغسيل على البارد وقمت بالضغط على زر ضبط درجة الحرارة، ستظهر درجة الحرارة الموصى بها للبرنامج المختار على الشاشة. لخفض درجة الحرارة، اضغط على زر **Temperature Adjustment** (ضبط درجة الحرارة).

## 4.3 اختيار البرنامج

1 حدد البرنامج المناسب للنوع، والكمية، ودرجة اتساخ الملابس وفقاً لـ "جدول الاستهلاك والبرنامج" وجدول درجات الحرارة.

2 حدد البرنامج المطلوب باستخدام مقبض "اختيار البرنامج".



برامج محددة بأعلى سرعة عصر مناسبة لهذا النوع المحدد من النسيج.

عند تحديد البرنامج الذي ستقوم باستخدامه، عليك أن تأخذ في الحسبان نوع النسيج، واللون، ودرجة الاتساخ، ودرجة حرارة المياه المسموح بها.

عليك دائماً تفضيل قيمة درجة الحرارة المنخفضة والتي تتناسب مع نوع الغسيل، حيث تمثل الحرارة العالية استهلاك أكثر للطاقة.

## 4.3.1 رامج الغسيل

وفقاً لنوع الأقمشة، استخدم البرامج الرئيسية التالية.

### • قطن

استخدم هذا البرنامج للأقمشة القطنية (على سبيل المثال أغطية السرير والحاف وأكياس المهدئات والقوط وبرنس الحمام والملابس الداخلية وما إلى ذلك). يتم غسل حمولة الغسيل بحركات غسل قوية بالإضافة إلى دورة غسيل أطول.

### • نسيج صناعي

استخدم هذا البرنامج مع الملابس المصنوعة من الألياف الصناعية (القمصان والبزوات والملابس المصنوعة من خليط القطن/الألياف الصناعية وما إلى ذلك). فهو يغسل الملابس بحركات لطيفة ودورة غسيل قصيرة مقارنة ببرنامج الغسيل "Cottons" "الأقمشة القطنية". بالنسبة للساتر والأقمشة الشفافة، استخدم برنامج "Synthetic

40°C" "الألياف الصناعية 40 درجة" مع اختيار وظائف الغسلة التحضيرية وضد التجعد. حيث أن نسيجهما الشبكي يسبب رغبة زائدة، اغسل الأقمشة الشفافة/الرفيقة بوضع القليل من المنظف في قسم الغسيل الرئيسي. لا ينبغي وضع المنظف في قسم مرحلة الغسلة التحضيرية.

### • الملابس الصوفية

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس الصوفية. حدد درجة الحرارة المناسبة التي تتوافق مع الملصقات على الملابس. استخدم منظفات مناسبة مع الملابس المصنوعة من الصوف.

"وافقت شركة علامة الصوف على صلاحية دورة الغسيل بهذه الغسالة لغسل المنتجات الصوفية قليلة الغسيل الآلي شريطة اتباع الإرشادات المذكورة بالتيك الملصق بالملابس وتعليمات الشركة المنتجة لهذه للغسالة "M0000" في المملكة المتحدة، وإيرلندا وهونغ كونغ والهند تعتبر علامة لصوف شهادة تجارية معتمدة.



### • أوتوماتيكي

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس القطنية، أو الألياف الصناعية، أو المركبة (قطن + ألياف صناعية) التي يتم غسلها بشكل متكرر. يكشف البرنامج نوع وكمية الغسيل ويقوم بتعديل استهلاك المياه ووقت البرنامج تلقائياً.

**تنبيه:** لا تتم بغسل الملابس الصوفية والحساسة في هذا البرنامج.  
حدد درجة حرارة مناسبة إذا كانت درجة الحرارة المعروضة على شاشة درجة الحرارة غير متوافقة مع التحذيرات على ملصق الملابس.



تخضع أقصى درجة حرارة للغسيل في البرنامج الأوتوماتيكي لمستوى الاتساخ ونوع الغسيل هي 60 درجة مئوية. قد لا يكون أداء الغسيل على المستوى المطلوب للملابس البيضاء المتسخة بشدة والبقع العنيدة (البقعات، والجوارب، وبقع العرق، .. إلخ). في هذه الحالة، ينصح بتحديد برنامج القطن "Cottons" مع الغسيل التمهيدي وكم يضبط درجة الحرارة على 50-60 درجة مئوية.

يتم كشف العديد من الملابس وغسلها على نحو آمن عبر برنامج الغسيل الأوتوماتيكي "Automatic".

### • غسيل اقتصادي قطن

استخدم هذا البرنامج لغسل ملابسك القطنية المتينة ذات الاتساخ العادي، وغسيل الكتان. بالرغم من أنه يغسل لفترة أطول من جميع البرامج، إلا أنه يوفر وفورات كبيرة في الطاقة والمياه. قد تكون درجة حرارة المياه الفعلية مختلفة عن المحددة على درجة حرارة الغسيل. عندما تقوم بتحميل الآلة بغسيل أقل (مثلاً نصف الكمية أو أقل)، فقد يصبح وقت البرنامج أقصر تلقائياً في المراحل الأخيرة. في هذه الحالة، سينخفض استهلاك الطاقة والمياه بشكل أكبر، مما يوفر غسيل أكثر اقتصاداً. هذا البرنامج متاح في موديلات بها مؤشر للوقت المتبقي.

### • حماية الطفل

استخدم هذا البرنامج لغسل ملابس الأطفال والملابس التي يرتديها أشخاص صغار بحساسية. وقد تسخن أطول خطوة شطف إطفائية توفر مستوى أعلى من الغسيل الصحي.

### • عناية لطيفة على 20°

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس الصوفية. يغسل بحركة غسيل أكثر هدوءاً مقارنة ببرنامج الأقمشة الصناعية (Synthetics)

### • غسيل يدوي

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس الصوفية/الرفيقة التي تحمل علامات "غسيل يدوي استخدام الغسالة" والتي يفضل غسلها يدوياً. حيث يقوم البرنامج بالغسل بحركات غسل لطيفة لكي لا يتلف الملابس.

### • غسيل يومي - سريع

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس القطنية المتسخة قليلاً في وقت قصير.

### • غسلة فائقة السرعة

استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس القطنية المتسخة قليلاً في وقت قصير.

### • انتعاش

لتخفيف الاتساخ، فإنه يعالج في البداية الغسيل بتعريضه للبخار.



لا تتم بوضع أحمال أكثر من نصف الكمية المحددة للبرنامج المحدد.  
عند تحديد البرنامج، من الطبيعي سماع أصوات غليان حيث أن مولد البخار يعمل على غلي المياه لتوليد البخار.

### • مائي 40°

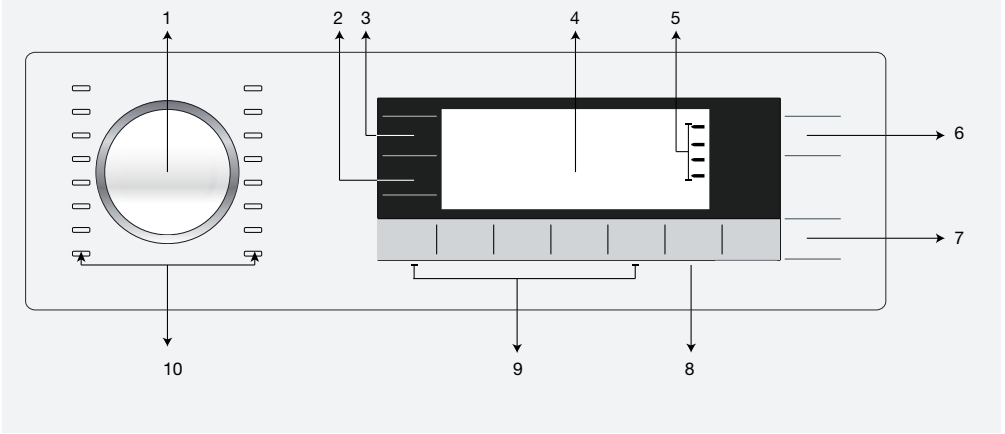
استخدم هذا البرنامج لغسل الملابس القطنية قليلة الاتساخ في وقت قصير.

### • تعقيم 20°

استخدم هذا البرنامج لإزالة الروائح من الملابس التي ترتديها مرة واحدة فقط ولا تحتوي على أية بقع أو أوساخ.

### • بطانيه

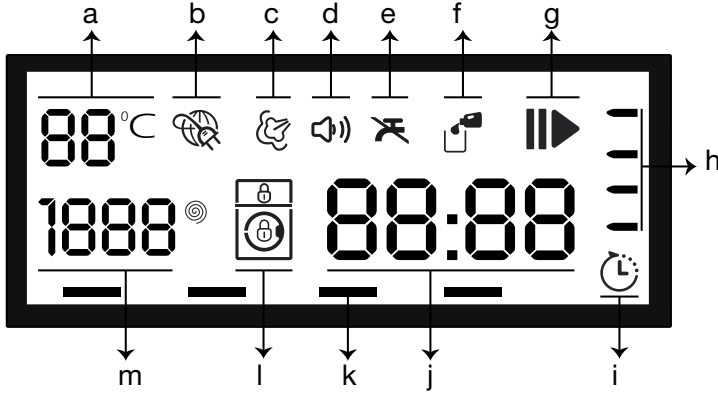
استخدم هذا البرنامج لغسل الحاف المصنوع من الألياف الذي يحمل علامة "قابل للغسيل في الغسالة". تأكد من تحميل الحاف بشكل سليم حتى لا تتلف الغسالة وللحاف. أزل غطاء الحاف قبل تحميل الحاف



- 6- زر التشغيل / إيقاف التشغيل
- 7- زر Start/Pause (بدء/إيقاف مؤقت)
- 8- زر ضبط وقت الانتهاء
- 9- أزرار الوظائف الإضافية
- 10- أضواء اختيار البرنامج

- 1. مقبض اختيار البرنامج
- 2- زر ضبط سرعة العصر
- 3 - زر ضبط درجة الحرارة
- 4- شاشة العرض
- 5- مؤشر متابعة البرنامج

## 4.2 رموز الشاشة



- h - مؤشر متابعة البرنامج
- i - مؤشر وقت الانتهاء
- j - خط بيانات المدة
- k - مؤشرات الوظائف الإضافية
- l - مؤشر الإغلاق
- m - مؤشر سرعة العصر

- a - مؤشر درجة الحرارة
- b - التوصيل الكهربائي
- c - مؤشر البخار
- d - مؤشر التحذير الصوتي
- e - مؤشر عدم وجود مياه
- f - مؤشر المنظف
- g - مؤشر البدء/الإيقاف المؤقت


- عند استخدام مواد التبييض المصنوعة من الأكسجين، اختر البرنامج الذي يغسل بدرجة حرارة منخفضة.
- يمكن استخدام مواد التبييض المستندة إلى الأكسجين مع المنظفات؛ ومع ذلك، إذا كانت سيلوتها تختلف عن المنظف، فضع المنظف أولاً في القسم رقم "2" في درج المنظف وانتظر حتى يتدفق المنظف أثناء سحب الغسالة للماء. أضف مواد التبييض من نفس القسم أثناء استمرار الغسالة في سحب الماء.
- استخدام مزبل الرواسب عند اللزوم، استخدم مزيلات الرواسب فقط المصنعة خصيصاً للغسالات.

الملايس	
Delicates "الملايس الرقيقة"/ Woolens "الأصواف/ الملايس الحريرية Silks	
(نطاق درجة الحرارة الموصى بها بناء على مستوى الاتساخ: بارد 30- درجة مئوية)	
اتساخ شديد	يُفضل استخدام المنظفات السائلة المُخصصة للملايس الرقيقة. يجب غسل الملايس الصوفية والحريرية بمنظفات خاصة بالملايس الصوفية.
مستوى الاتساخ العادي	يُفضل استخدام المنظفات السائلة المُخصصة للملايس الرقيقة. يجب غسل الملايس الصوفية والحريرية بمنظفات خاصة بالملايس الصوفية.
اتساخ خفيف	يُفضل استخدام المنظفات السائلة المُخصصة للملايس الرقيقة. يجب غسل الملايس الصوفية والحريرية بمنظفات خاصة بالملايس الصوفية.

مستوى الاتساخ

#### إذا كانت الغسالة غير مزودة بكوب للمنظف السائل:

- لا تستخدم مسحوق التنظيف السائل للغسلة التحضيرية في برنامج الغسلة التحضيرية.
- يحدث المنظف السائل البقع في الملايس عند استخدامه مع وظيفة البدء المتأخر. إذا كنت تريد استخدام وظيفة البدء المتأخر، فلا تستخدم المنظف السائل.
- استخدام الجل و منظف الأقراص قم بتطبيق التعليمات عن استخدام الأقراص، والجل، والمنظفات المماثلة.
- إذا كان المنظف الجل يميل إلى السبولة ولا تحتوي الغسالة على كوب للمنظف السائل، ضع المنظف الجل في مقصورة منظف الغسلة الرئيسية أثناء دخول الماء للمرة الأولى. إذا كانت الغسالة مزودة بكوب للمنظف السائل، فاملاً المنظف في هذا الكوب قبل بدء البرنامج.
- إذا كان المنظف الجل لا يميل للسبولة أو إذا كان على هيئة قرص كبسولة سائلة، فضعه في الأسطوانة مباشرة قبل الغسيل.
- ضع أقراص المنظف في مقصورة الغسيل الرئيسية (مقصورة رقم: "2") أو ضعه مباشرة في الحلة قبل الغسيل.

<p>يمكن أن تترك أقراص المنظفات بقاءاً في مقصورة المنظف عند مصادفة هذه الحالة، ضع الأقراص بين الغسيل، بالقرب من الجزء السفلي للحلة في مرات الغسل القادمة.</p> <p>استخدم المنظف الجل أو السائل بدون تحديد وظيفة الغسلة التحضيرية.</p>	

#### استخدام المبيض

- قم بإضافة نشاء سائل، أو مسحوق نشاء، أو صبغة النسيج في قسم المنعم.
- لا تستخدم المنعم والنشاء معاً في نفس دورة الغسيل.
- امسح داخل الغسالة بقطعة قماش نظيفة ومبللة بعد استخدام النشاء.

#### استخدام مواد التبييض

- حدد برنامج مع الغسلة التحضيرية وأضف مواد التبييض في بداية الغسلة التحضيرية. لا ينبغي وضع المنظف في مقصورة مرحلة الغسلة التحضيرية. وكاختيار بديلي، قم بتحديد برنامج يشطف إضافي وأضف مواد التبييض أثناء سحب الغسالة للماء من مقصورة المنظف أثناء خطوة الشطف الأولى.
- لا تستخدم مواد التبييض والمنظف مخلوطين.
- استخدم كمية قليلة فقط (50 مل تقريباً) من مواد التبييض وقم بشطف الملايس جيداً حيث أنها تسبب تهيج للجلد. لا تصب مواد التبييض على الملايس ولا تستخدمها مع الملايس الملونة.

الغسالة / دليل المستخدم

- أضف مسحوق الغسيل والمُنعمات قبل بدء تشغيل برنامج الغسيل.
- لا تترك درج موزع مسحوق الغسيل مفتوحًا أثناء عمل برنامج الغسيل!
- عند استخدام أحد البرامج بدون الغسلة التحضيرية، لا ينبغي وضع مسحوق غسيل في مقصورة الغسلة التحضيرية (مقصورة رقم "1").
- عند استخدام أحد البرامج باستخدام الغسلة التحضيرية، لا ينبغي وضع أي منظف سائل في مقصورة الغسلة التحضيرية (مقصورة رقم "1").
- لا تقم باختيار برنامج مع الغسلة التحضيرية إذا كنت تستخدم كيس مسحوق أو كرة التوزيع. ضع حقيبة مسحوق الغسيل أو كرة التوزيع مباشرة بين الغسيل في الغسلة.
- في حالة استخدام منظف سائل، لا تنسى وضع كأس المنظف السائل في مقصورة الغسيل الرئيسية (مقصورة رقم "2").
- **اختيار نوع مسحوق التنظيف**  
يعتمد نوع مسحوق الغسيل الذي يتم استخدامه على نوع الأنسجة والوانها.
- استخدم مساحيق غسيل مختلفة للملابس الملونة والبيضاء.
- اغسل الملابس الرقيقة بمنظفات خاصة (منظف سائل، شامبو الصوف، إلخ). تستخدم للملابس الرقيقة فقط.
- عند غسل الملابس والأحذية ذات الألوان الداكنة، يوصى باستخدام منظف سائل.
- اغسل الأصواف بمسحوق خاص بالأصواف.

	<b>تحذير:</b> استخدم فقط مساحيق الغسيل المصنعة خصيصًا للغسالات.
	<b>تحذير:</b> لا تستخدم مسحوق الصابون.

#### ضبط كمية المسحوق

- تعتمد كمية مسحوق الغسيل الذي يتم استخدامه على كمية الغسيل ودرجة الاتساخ وعسر الماء.
- لا تستخدم كميات تتجاوز كميات المقادير الموصى بها على عبوة المنظف لتفادي مشكلات الرغوة الزائدة والشطف السيء، علاوة على توفير المال وحماية البيئة.
  - استخدم كميات منظف أقل للكميات الصغيرة أو الملابس الأقل اتساخًا.

#### استخدام المنعمات

- ضع المنعم في قسم المنعمات بدرج مسحوق الغسيل.
- لا تتجاوز مستوى علامة (<max) الموجودة في مقصورة المنعم.
  - إذا فقد المنعم سيولته، فقم بتخفيفه بالماء قبل وضعه في درج مسحوق التنظيف.

#### استخدام مساحيق غسيل سائلة

إذا كانت الغسالة مزودة بكوب للمنظف السائل:

- تأكد من وضع عبوة المنظف السائل في قسم رقم "2".
- إذا فقد المنظف السائل سيولته، فقم بتخفيفه بالماء قبل وضعها في كأس المنظف.



الملايس	
<b>الألوان الفاتحة والملابس البيضاء</b> (نطاق درجة الحرارة الموصى بها بناءً على مستوى الاتساخ: 90-40 درجة مئوية)	
<p>قد يكون من الضروري معالجة البقع مسبقًا أو القيام بغسيل تحضيري. يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير الموصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ. كما يوصى باستخدام مسحوق الغسيل لتنظيف بقع الطين والتربة والبقع الحساسة لمواد التبييض.</p>	<b>اتساخ شديد</b> (بقع صعبة مثل العشب والقهوة والفواكه والدم)
<p>يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير الموصى بها مع الملابس في مستوى الاتساخ العادي.</p>	<b>مستوى الاتساخ العادي</b> (على سبيل المثال، البقع الناتجة من الجسم على البياقات والأساور)
<p>يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس البيضاء بالمقادير الموصى بها مع الملابس قليلة الاتساخ.</p>	<b>اتساخ خفيف</b> (لا توجد بقع مرئية).
الألوان	
<p>(نطاق درجة الحرارة الموصى بها بناءً على مستوى الاتساخ: بارد 40- درجة مئوية)</p>	
<p>يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ. كما يوصى باستخدام مسحوق الغسيل لتنظيف بقع الطين والتربة والبقع الحساسة لمواد التبييض. استخدم مساحيق الغسيل فقط دون مواد التبييض.</p>	<b>اتساخ شديد</b>
<p>يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع الملابس في مستوى الاتساخ العادي. استخدم مساحيق الغسيل فقط دون مواد التبييض.</p>	<b>مستوى الاتساخ العادي</b>
<p>يمكن استخدام مسحوق الغسيل والمنظفات السائلة الموصى بها مع الملابس الملونة بالمقادير الموصى بها مع الملابس قليلة الاتساخ. استخدم مساحيق الغسيل فقط دون مواد التبييض.</p>	<b>اتساخ خفيف</b>
الألوان الداكنة	
<p>(نطاق درجة الحرارة الموصى بها بناءً على مستوى الاتساخ: بارد 40- درجة مئوية)</p>	
<p>يمكن استخدام المنظفات السائلة المناسبة مع الملابس الملونة والداكنة بالمقادير الموصى بها مع الملابس شديدة الاتساخ.</p>	<b>اتساخ شديد</b>
<p>يمكن استخدام المنظفات السائلة المناسبة مع الملابس الملونة والداكنة بالمقادير الموصى بها مع الملابس ذات مستوى الاتساخ العادي.</p>	<b>مستوى الاتساخ العادي</b>
<p>يمكن استخدام المنظفات السائلة المناسبة مع الملابس الملونة والداكنة بالمقادير الموصى بها مع الملابس قليلة الاتساخ.</p>	<b>اتساخ خفيف</b>

لتجهيز الغسالة للغسيل، قم بالتشغيل أولاً ببرنامج "تنظيف الحلة". إذا كانت الغسالة غير مجهزة ببرنامج "تنظيف الأسطوانة"، قم بتنفيذ إجراء "الاستخدام الأولي" بما يتفق مع الأساليب الموصوفة في القسم 5.2. تنظيف باب التحميل والأسطوانة" في دليل المستخدم.



استخدم مضاد الرواسب المناسب للغسالات.

قد يتبقى بعض الماء في الغسالة نتيجة عمليات مراقبة الجودة. لا يعد هذا الأمر مضراً بالمنتج.



### 3.5 سعة التحميل الصحيحة

تعتمد أقصى سعة تحميل على نوع الملابس ودرجة الاتساخ وبرنامج الغسيل المطلوب. تضبط الغسالة كمية الماء وفقاً لكمية الغسيل الموضوع بداخلها أوتوماتيكياً.

**تحذير:** اتبع الإرشادات الواردة في "جدول البرامج والاستهلاك". عند وضع حمل زائد بالغسالة يضعف أداء الغسالة. بالإضافة إلى ذلك، قد تحدث مشكلات الاهتزاز والضوضاء.



### 3.6 تحميل الغسيل

1. افتح باب تحميل الغسيل.
2. ضع الغسيل في الجهاز.
3. ادفع الباب لإغلاقه حتى تسمع صوت قفل. وتأكد من عدم تعلق أي شيء بالباب.

يتم قفل باب التحميل أثناء تشغيل البرنامج. يمكن فتح الباب فقط بعد فترة قصيرة من انتهاء البرنامج.



**تحذير:** في حالة الخطأ في وضع الغسيل، قد تحدث ضوضاء أو اهتزاز في الغسالة.



### 3.7 استخدام مسحوق التنظيف والمنعم

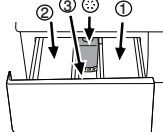
عند استخدام منظف، أو منعم، أو نشاء، أو صبغة نسيج، أو مواد تبيض، أو مزيل رواسب، يجب قراءة التعليمات الموجودة على العبوة بعناية واتباع قيم الكميات المقترحة. استخدم كوب المعايير إن وجد.



#### درج المنظف

يتكون درج مساحيق التنظيف من ثلاثة مقصورات:

- (1) - للغسلة التحضيرية
- (2) - للغسلة الرئيسية
- (3) - للمنعمات
- (\*) - بالإضافة إلى ذلك، توجد قطعة سيفون في مقصورة المنعم.



مسحوق التنظيف والمنعمات ومواد التنظيف الأخرى

### 3.1 تصنيف الغسيل

- قم بتصنيف الغسيل وفقاً لنوع الأتساخ واللون ودرجة الاتساخ ودرجة حرارة الماء المسموح بها.
- اتبع دوماً التعليمات الموجودة بملصقات الأتواب.

### 3.2 تجهيز الملابس للغسيل

- تعمل الملابس والمغسولات المرفق بها مواد معدنية مثل حمالات الصدر وإبريم الأحزمة والأزرار المعدنية على إلحاق الضرر بالغسالة. قم بإزالة الأجزاء المعدنية أو اغسل الملابس عن طريق وضعها في كيس الغسيل أو كيس مخدة.
- أخرج جميع المواد بالجيوب مثل العملات، والأقلام، ومشابك الأوراق وأقلام الجيوب من الداخل للخارج ونظفها. قد تتسبب هذه الأشياء في إلحاق الضرر بالغسالة وتسبب في حدوث ضوضاء.
- ضع الملابس صغيرة الحجم مثل جوارب الأطفال والجوارب النايلون في كيس غسيل أو كيس مخدة.
- ضع الستائر داخل الغسالة دون ضغطها. أزل الأشياء الملحقة بالستائر.
- أغلق السوست (الأبازيم) وقم بتثبيت الأزرار غير المحكمة وإصلاح الثقوب والتمزقات.
- قم بغسل المنتجات المميزة بملصقات "قابلة للغسيل بالغسالة" أو "تغسل يدوياً" باستخدام البرنامج المناسب.
- لا تغسل الملابس الملونة مع الملابس البيضاء. فالملابس القطنية الجديدة ذات الألوان الداكنة تطلق الكثير من الصبغة. اغسلها على نحو منفصل.
- ينبغي التعامل مع البقع العنيدة بشكل مناسب قبل غسلها. إذا كنت غير متأكد تحقق منها بمنظف الملابس بالبخار.
- لا تستخدم سوى الصبغات/الألوان ومزيلات الرواسب المناسبة للغسيل في الغسالة. اتبع دائماً الإرشادات الموضحة على العبوة.
- قم بغسل البنطلونات والملابس الرقيقة بعد قفلها على الظهر. احتفظ بالملابس المصنوعة من صوف وبر الأنقرة في الفريزر لبضع ساعات قبل الغسيل. حيث سيعمل هذا على الحد من تكون الوبر.
- يجب تخلص الغسيل الذي تعرض بكثافة لمواد مثل الدقيق أو حامض الليمون أو مسحوق اللين إلخ من هذه المواد قبل وضعه في الغسالة. قد تتجمع هذه الأتربة والمساحيق الموجودة على الغسيل على الأجزاء الداخلية للغسالة وتسبب في عطلها.

### 3.3 أشياء ينبغي فعلها لتوفير الكهرباء

- سوف تساعدك المعلومات التالية على استخدام الغسالة بصورة صديقة للبيئة وموفرة للطاقة.
- قم بتشغيل الغسالة بأعداد أقصى سعة يسمح بها البرنامج الذي قمت بتحديد، ولكن لا تضع حمولة زائدة؛ راجع، "جدول الاستهلاك والبرنامج".
- اتبع دائماً الإرشادات الموضحة على عبوة المسحوق.
- قم بغسل الملابس قليلة الاتساخ في درجات حرارة منخفضة.
- استخدم برامج سريعة للكميات الصغيرة من الملابس قليلة الاتساخ.
- لا تستخدم الغسل التحضيرية ودرجات الحرارة العالية لغسل الملابس قليلة الاتساخ أو البقع.
- إذا كنت ترغب في تخفيف الملابس في مجفف، فاختر أعلى سرعة دوران عصر موصى بها أثناء الغسيل.
- لا تستخدم مسحوق غسيل بكمية زائدة عن الكمية الموصى بها على عبوة المسحوق.

### 3.4 الاستخدام الأولي

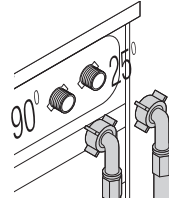
قبل البدء في استخدام الغسالة، تأكد من القيام بجميع التحضيرات بما يتفق مع التعليمات في قسمي "معلومات السلامة الهامة" و"التركيب".

الغسالة / دليل المستخدم

## الحاجة.

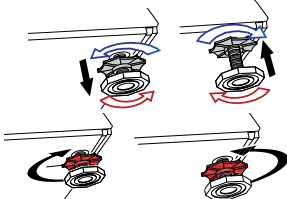
- ينبغي تجنب ثني طرف الخرطوم أو المشي فوقه أو انحنائه بين منفذ التصريف والغسالة.
- إذا كان الخرطوم قصيرًا جدًا، فاستخدمه بإضافة خرطوم التطويل الأصلي. لا يمكن أن يكون الخرطوم أطول من 3.2 متر. لتجنب الأعطال الناجمة عن تسرب الماء، يجب تثبيت الوصلة بين خرطوم التطويل وخرطوم التصريف بإحكام بالاستعانة بشبك ملائم حتى لا تتحلل ويحدث التسرب.

## 2.6 ضبط الأرجل



**تحذير:** عند تركيب الغسالة، تأكد من صحة تركيب توصيلات الماء الساخن والماء البارد. حيث قد يتسبب التوصيل غير الصحيح في خروج الغسيل ساخناً في نهاية عملية الغسيل مما يتسبب في تآكله.

**تحذير:** يجب أن توضع غسالتك في وضع مستوي ومتوازن على أقدامها حتى تعمل بصمت وبدون اهتزاز. قم بموازنة الجهاز عن طريق ضبط الأقدام. والا، فقد تتحرك الغسالة من مكانها وتسبب مشكلات التصادم والاهتزاز.



1. قم بفك صواميل القفل عند الأقدام يدويًا.
2. قم بضبط الأرجل حتى تستوي الغسالة ومتزنة.
3. أحكم ربط صواميل القفل مرة أخرى يدويًا.

**تحذير:** لا تستخدم أي أدوات لفك صواميل القفل. وإلا فقد تتعرض للتلف.



## 2.7 التوصيل الكهربى

قم بتوصيل المنتج بمنفذ مؤرض محمي بصمام كهربى 16 أمبير. لن تكون الشركة مسؤولة عن أي تلفيات قد تنشأ عند استخدام الغسالة بدون طرف أرضى بما يتفق مع اللوائح المحلية.

- ينبغي أن تتوافق التوصيلات مع القواعد المحلية للتوصيل.
- يجب أن يظل قابس كبل الطاقة في مكان سهل الوصول إليه بعد التركيب.
- إذا كانت القيمة الحالية للمصهر أو قاطع التيار في المنزل أقل من 16 أمبير، فاستخدم كهربائي مؤهل لتركيب مصهر 16 أمبير.
- الجهد الكهربى المحدد في قسم "المواصفات الفنية" يجب أن يكون مساويًا للجهد الكهربى للموصلات الرئيسية.
- لا تقم بعمل التوصيلات عبر كابلات تطويل أو قوابس متعددة.

**تحذير:** يجب استبدال كابل الطاقة التالف بواسطة وكيل خدمة معتمد.



## نقل المنتج

1. افصل الغسالة قبل نقلها.
2. قم بإزالة وصلات إمداد وتصريف الماء.
3. قم بتصريف الماء المتبقى في الغسالة. راجع 5.5
4. قم بتركيب مسامير تأمين النقل بالترتيب العكسي لعملية الإزالة؛ راجع 2.3

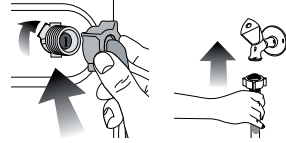
لا تقم مطلقًا بتحريك الغسالة بدون تثبيت مسامير تأمين النقل في مواضعها جيدًا!



**تحذير:** تعد مواد التغليف خطرة على الأطفال. ضع مواد التغليف في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال.



2. قم بربط جميع صواميل الخراطيم باليد. لا تستخدم أداة عند ربط الصواميل.



3. افتح الصنابير بالكامل بعد توصيل الخرطوم للتحقق من عدم وجود تسرب للماء عند الوصلات. وفي حالة وجود أي تسرب أغلق الصنبور وأزل الصمولة. أعد ربط الصمولة بإحكام بعد الكشف على العازل. لتفادي أي تسرب للماء وأي تلفيات أخرى قد تنتج عن ذلك، أغلق الصنابير عندما لا تكون الغسالة مستخدمة.

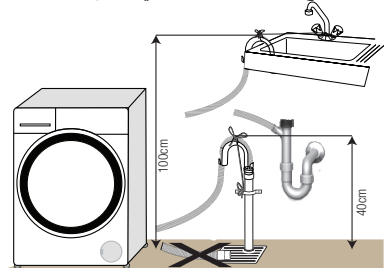
## 2.5 التوصيل بمنفذ التصريف

- ينبغي توصيل طرف خرطوم التصريف مباشرة بمنفذ تصريف الماء المستهلك أو بحوض الوجه.



**تحذير:** قد يغير منزلك بالماء إذا انفلت الخرطوم من مبيته أثناء تصريف الماء. علاوة على ذلك، ولكن يرجى الانتباه إلى خطر الإصابة بحروق بسبب درجات حرارة الغسيل المرتفعة! لتجنب هذه المواقف وللتأكد من دخول وتصريف الماء بسهولة من الغسالة، ثبت نهاية خرطوم التصريف بإحكام بحيث لا يمكن انفلاته.

- ويجب توصيل الخرطوم على ارتفاع 40 سم على الأقل و100 سم كحد أقصى.
- في حالة رفع الخرطوم بعد وضعه على مستوى الأرضية أو بالقرب من الأرض (بما لا يقل عن 40 سم أعلى الأرض)، فسوف يصبح التصريف صعبًا ويخرج الغسيل مبتلاً بشدة. لذا يرجى اتباع الارتفاعات المحددة في الرسم.



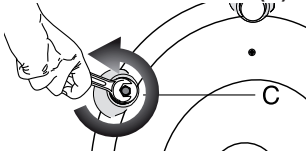
- لمنع رجوع الماء المتسخ إلى الغسالة ولجعل عملية التصريف أكثر سهولة، ينبغي تجنب إدخال طرف الخرطوم في منفذ التصريف أكثر من 15 سم. وإذا كان الخرطوم طويلًا فقم بتقصيره. إذا كان طويلًا، قم بقطعه ليصبح قصيرًا حسب

الغسالة / دليل المستخدم

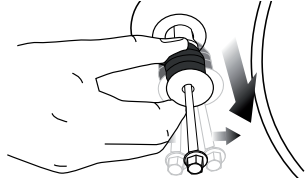


## 2 التركيب

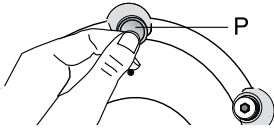
1. قم بفك كافة المسامير بواسطة مفتاح ربط المسامير حتى تدور بسهولة (C).



2. أزل مسامير تأمين النقل عن طريق إدارتها برفق.



3. قم بتركيب الأغشية الملحقة بحقيبة دليل المستخدم داخل الفتحات الموجودة باللوحة الخلفية (P).



<b>i</b>	إعداد المكان والتجهيزات الكهربائية وتجهيزات إمداد الماء وتصريفه في مكان التركيب يعد من مسئولية العميل.
<b>⚡</b>	تأكد من عدم انثناء مدخل الماء وخراطيم التصريف وأيضا كبل الطاقة، أو انحسارها أو تشققها أثناء دفع المنتج في مكانه بعد إجراءات التركيب أو التنظيف.
<b>⚠</b>	<b>تحذير:</b> يجب أن يقوم مركز الخدمة المعتمد بالتركيب والتوصيلات الكهربائية للمنتج. جهة الصنع غير مسؤولة عن الأعطال المترتبة على إجراءات يقوم بها شخص غير معتمد.
<b>⚠</b>	<b>تحذير:</b> قبل التركيب، يجب التأكد بصرياً من خلو المنتج من العيوب. وفي حالة وجود عيوب لا تقم بتركيبه. يمكن أن تمثل المنتجات التالفة خطراً على سلامتك.

## 2.1 المكان الملائم للتركيب

- ضع الغسالة على أرض صلبة. لا تضع الغسالة على بساط ذي وبر طويل أو على أي سطح مشابه لذلك.
- قد يصل الوزن الإجمالي للغسالة والمجفف في حالة امتلائهما ووضعهما فوق بعض إلى 180 كجم تقريباً. ضع الغسالة على أرضية صلبة وثابتة تستطيع تحمل ثقل الغسالة!
- لا تضع الغسالة فوق كبل الطاقة.
- لا تقوم بتركيب الغسالة في مكان يحتمل أن تهبط درجة حرارته إلى 0 درجة مئوية.
- ضع الغسالة على بعد 1 سم على الأقل من حواف قطع الأثاث الأخرى.

## 2.2 إزالة دعامة التغليف

قم بإزالة الغسالة للخلف لإزالة دعامة التغليف. أزل دعامة التغليف عن طريق سحب الشريط.



## 2.3 إزالة أقفال تأمين النقل

<b>⚠</b>	<b>تحذير:</b> لا تقم بإزالة أقفال تأمين النقل قبل نزع دعامة التغليف.
<b>⚠</b>	<b>تحذير:</b> قم بإزالة أحزمة الأمان للنقل قبل تشغيل الغسالة! وإلا فقد تتعرض للتلف.

<b>i</b>	احتفظ بمسامير تأمين النقل بمكان آمن لإعادة استخدامها عند الحاجة إلى نقل الغسالة مجدداً في المستقبل.
<b>⚠</b>	لا تقم مطلقاً بتحريك الغسالة بدون تثبيت مسامير تأمين النقل في مواضعها جيداً!

## 2.4 توصيل مصدر إمداد الماء

<b>i</b>	ضغط إمداد الماء المطلوب لتشغيل الغسالة يتراوح من 1 إلى 10 بار (0.1 – 1 مللي باسكال). يلزم تدفق من 10 إلى 80 لتر ماء في الدقيقة من الصنبور مفتوح بشكل كامل لكي تعمل الغسالة بطريقة سلسلة. قم بتوصيل صمام خفض ضغط الماء إن كان ضغط الماء أعلى من ذلك.
<b>⚠</b>	<b>تحذير:</b> وراعى عدم توصيل الغسالات ذات منفذ دخول الماء الفردي بصنبور الماء الساخن. وفي هذه الحالة سيتلف الغسيل أو ستتحول الغسالة إلى وضع الحماية ولن تعمل.
<b>⚠</b>	<b>تحذير:</b> لا تستخدم خراطيم مداخل الماء القديمة أو المستخدمة في الغسالة الجديدة. حيث أنها قد تتسبب في حدوث بقع بالملايس.

1. قم بتوصيل الخراطيم الخاصة الملحقة مع الغسالة بصمامات دخول الماء بالغسالة. الخرطوم المميز باللون الأحمر (يسار) (بعد أقصى 90 درجة مئوية) مخصص لفتحة دخول الماء الساخن، والخرطوم المميز باللون الأزرق (يمين) (بعد أقصى 25 درجة مئوية) مخصص لفتحة دخول الماء البارد.



أثناء غسل الغسيل عند درجات حرارة مرتفعة، يصبح زجاج باب التحميل ساخناً. وعلى ذلك، يجب إبقاء الأطفال خاصة بعيداً عن باب تحميل الغسالة أثناء عملية الغسيل.



#### 1.4 معلومات العبوة

• تم تصنيع مواد التعبئة الخاصة بالمنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير بما يتفق مع "قوانين البيئة القومية". لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. عليك أن تأخذها إلى مراكز تجميع مواد التعبئة المخصصة بواسطة الجهات المحلية.

#### 1.5 التخلص من نفايات المنتج

• تم تصنيع هذا المنتج باستخدام أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها بالإضافة إلى مناسبة لإعادة التدوير. ولذا، لا تتخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية العادية في نهاية صلاحيته للعمل. وعليك أن تأخذه إلى مركز تجميع خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة الجهات المحلية لمعرفة أقرب مركز تجميع. ساعد في الحفاظ على البيئة والموارد الطبيعية من خلال إعادة تدوير المنتجات المستخدمة. لسلامة الأطفال، اقطع كبل الطاقة واكسر القطعة الميكانيكية لقفل باب التحميل بحيث يكون معطلاً قبل التخلص من المنتج.

#### 1.6 الالتزام بتوجيهات WEEE

يتوافق هذا المنتج مع تشريعات WEEE للاتحاد الأوروبي (EU/2012/19) يحمل هذا المنتج رمز تصنيف محدد للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE). تم تصنيع هذا الجهاز بأجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. وعلى ذلك، لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية في نهاية فترة خدمته. عليك أخذه إلى مركز التجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. يرجى استشارة السلطات المحلية لمعرفة أقرب مراكز التجميع.



#### التوافق مع توجيهات RoHS:

يتوافق المنتج الذي قمت بشراؤه مع توجيهات RoHS للاتحاد الأوروبي (EU/2011/65). لا يحتوي على مواد ضارة أو محظورة مشار إليها في التوجيهات.

# 1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

يحتوي هذا القسم على إرشادات السلامة التي تساعد في الحماية من الإصابات الشخصية والأضرار المادية. وقد يؤدي عدم اتباع هذه الإرشادات إلى إلغاء الضمان.

## 1.1 السلامة العامة

- يمكن استخدام هذا المنتج بواسطة الأطفال في سن الثامنة وما فوقه وبواسطة الأشخاص ممن يعانون ممن لا يتمتعون بقدرة بدنية، أو حسيّة، أو عقلية كاملة أو ممن لم يمارسوا أو يعرفوا تشغيل المنتج بشرط أن يتم الإشراف عليهم أو تدريبهم على الاستخدام الآمن للمنتج والمخاطر التي قد يتسبب فيها. يجب على الأطفال عدم العبث بهذا المنتج. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال الصيانة والتنظيف إلا إذا كان يشرف عليهم شخص ما.
- لا تضع المنتج على أرضية مغطاة بالسجاد، وإلا، فإن النقص في تدفق الهواء أسفل الجهاز سوف يتسبب في ازدياد سخونة الأجزاء الكهربائية. وهو ما قد يتسبب في حدوث مشكلات بالغسالة.
- إذا كانت الغسالة عاطلة، يجب ألا يتم تشغيلها إلا إذا تم تصليحها من قبل مركز صيانة معتمد. حيث إن ذلك ينطوي على خطر الإصابة بصدمة كهربائية!
- هذه الغسالة مصممة للاستمرار في العمل في حالة رجوع التيار الكهربائي بعد انقطاعه. إذا كنت تريد إلغاء البرنامج، راجع قسم "إلغاء البرنامج".
- قم بتوصيل المنتج بمنفذ مؤرض محمي بصمام كهربائي 16 أمبير. لا تهمل تركيب التأسيس بواسطة فني كهربائي مؤهل. لن تكون الشركة مسؤولة عن أي تلفيات قد تنشأ عند استخدام الغسالة بدون طرف أرضي بما يتفق مع اللوائح المحلية.
- يجب التأكد من ربط خرطوم إمداد الماء وخرطوم التصريف وعدم تلفهما. وإلا، فإن هناك احتمال خطورة تسرب الماء.
- لا تفتح مطلقاً الباب أو تزيل الفلتر في حالة وجود ماء داخل حلة الغسالة. وإلا، فسيحدث خطر انسكاب الماء الساخن أو الإصابة منه.
- لا تفتح باب التحميل القفل عنوة مطلقاً. سيكون باب التحميل جاهزاً للفتح بعد دقائق قليلة من انتهاء دورة الغسيل. في حالة فتح باب التحميل عنوة، فقد تتلف ميكانيكية القفل والباب.
- افصل قابس الغسالة عند عدم استخدامها.
- لا تغسل الغسالة بصب الماء فوقها أو رش الماء عليها مطلقاً! حيث إن ذلك ينطوي على خطر الإصابة بصدمة كهربائية!
- لا تلمس القابس مطلقاً بيد مثبلة! لا تفصل القابس مطلقاً عن طريق جذب الكبل، ولكن عن طريق جذب القابس نفسه.
- استخدم المنظفات والمُنعَمتات والمواد الإضافية المناسبة للغسالات الأوتوماتيكية فقط.
- اتبع التعليمات على علامات المنسوجات وعلى عبوات المنظف.
- يجب فصل الغسالة أثناء إجراءات التركيب، والصيانة، والتنظيف، والإصلاح.
- يقوم مركز الخدمة المعتمد دائماً بإجراءات التركيب والإصلاح. جهة الصنع غير مسؤولة عن الأعطال المترتبة على إجراءات يقوم بها شخص غير معتمد.
- في حالة تلف كبل الطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو خدمة ما بعد البيع، أو شخص لديه نفس المؤهلات (وبفضل أن يكون فني كهرباء)، أو شخص ما يعينه المستورد لتجنب المخاطر المحتملة.
- ضع المنتج على سطح مستو، وصلب.
- لا تضع الغسالة على بساط ذي وبر طويل أو على أي سطح مشابه لذلك.
- لا تضع الجهاز على منصة عالية أو بالقرب من الحواف على سطح منحدر.
- لا تضع الغسالة فوق كبل الطاقة.
- لا تستخدم الإسفنج أو المواد الكاشطة مطلقاً. فقد تتسبب هذه المواد في إلحاق أضرار بالأسطح المطلية والبلاستيكية.

## 1.2 الغرض من الاستخدام

- هذا المنتج مصمم للاستخدام المنزلي. وغير مناسب للاستخدام التجاري ويجب ألا يستخدم في غير الغرض المخصص له.
- تستخدم هذه الغسالة فقط لغسل وتجفيف الملابس المحددة في هذا الدليل.
- تخلي جهة الصنع طرفها من أي مسؤولية مترتبة على الاستخدام أو النقل غير الصحيح.

## 1.3 سلامة الأطفال

- تعد مواد التغليف خطرة على الأطفال. ضع مواد التغليف في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال.
- الأجهزة الكهربائية خطرة على الأطفال. لذا، ابق الأطفال بعيداً عن الغسالة أثناء تشغيلها. ولا تسمح لهم بالعبث في الغسالة. استخدم قفل الأطفال لمنع الأطفال من العبث بالغسالة.
- لا تنسى إغلاق باب التحميل عند ترك مكان وجود الغسالة.
- قم بتخزين كافة المنظفات والإضافات في مكان آمن بعيداً عن متناول الأطفال وذلك من خلال إغلاق غطاء حاوية المنظفات أو إقفال علبة المنظفات.



تم تصنيع هذا المنتج باستخدام أحدث التقنيات باستخدام طرق صديقة للبيئة.

---



WMY 101444LB1

## الغسالة دليل المستخدم

